

SEWON

글로벌 자동차부품 전문기업

사람을 소중히 여기는 기업

현장에서 답을 찾는 기업



2019 가을호 Vol.62

르포 르세원

풍성한
가을



아버지의 마음

- 김현승 (1913~1975)

바쁜 사람들도
굳센 사람들도
바람과 같던 사람들도
집에 돌아오면 아버지가 된다.

어린 것들을 위하여
난로에 불을 피우고
그네에 작은 못을 박는 아버지가 된다.

저녁 바람에 문을 닫고
낙엽을 줍는 아버지가 된다.

세상이 시끄러우면
줄에 앉은 참새의 마음으로
아버지는 어린 것들의 앞날을 생각한다.
어린 것들은 아버지의 나라다 아버지의 동포다.

아버지의 눈에는 눈물이 보이지 않으나
아버지가 마시는 술에는 항상
보이지 않는 눈물이 절반이다.
아버지는 가장 외로운 사람이다.
아버지는 비록 영웅이 될 수도 있지만...

폭탄을 만드는 사람도
감옥을 지키던 사람도
술 가게의 문을 닫는 사람도

집에 돌아오면 아버지가 된다.
아버지의 때는 항상 씻김을 받는다.
어린 것들이 간직한 그 깨끗한 피로...



발행처 (주)세원정공
주소 대구광역시 달서구 달서대로 554(신당동)
TEL 053) 582-5161~9
홈페이지 www.se-won.com

발행인 김문기
발행일 2019년 10월 10일
편집·디자인 (주)렛츠스카이 053) 525-7500

〈늘푸른세원〉은 세원가족 여러분이 만들어가는 세원그룹의
계간 정보지입니다.

CONTENTS

2019년 가을호 Vol. 62

Sewon Story

- 04 Sewonism '세원의 혼(魂)'
- 06 CEO 동정1. 영남대학교 본관 환경개선 기념식
- 08 CEO 동정2. 세원물산 '영천시 장학회 장학금 기탁'
- 10 테마1. 세원의 미래를 위한 한 권의 책 '축적의 길'
- 12 테마2. 세원의 추억 / 추억의 연대기, 세원아메리카의 기억
- 16 테마3. 가을엔 여기요 (가을여행지 Best 4)
- 18 임원 인사 / 세원그룹의 새로운 임원 - 기획실 김태동 상무
- 20 세원 컨테스트 / 우리 가족, 여름 휴가의 추억
- 22 Auto Focus / 자동차 경량화에 따른 이종재 접합 기술개발 동향
- 24 세원정공 / 여직원 선배 방문의 날
- 26 세원테크 / 김상현 사장과 함께 하는 노사한마음 등반대회
- 28 세원물산 / 경영진과 함께하는 라팍 날들이
- 30 삼하세원 / 삼하세원 신바람 소운동회
- 32 충창성원 / 충창 국제 스마트 박람회 참가
- 34 세원아메리카 / Ford Korean Supplier Day 참가

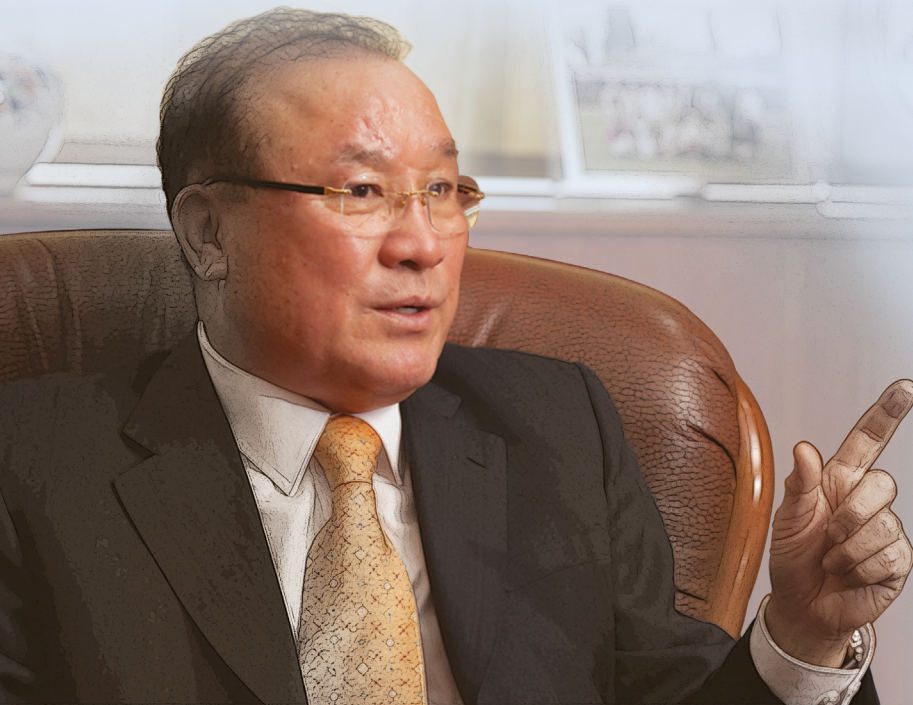
Sewon People

- 36 러브레터
- 38 요리보고 조리보고
- 40 칭찬합시다
- 42 회화코너
- 43 사우동정



세원의 혼(魂)

제2장 : 관 심



정의와 설명

세원인의 상(象)에서 제시되고 있는 첫번째 기본 덕목인 “관심”은 세원그룹 모든 임직원이 업무에 임함에 있어, 혼을 담아 정성을 다해야 좋은 결과를 얻을 수 있다는 기본원칙과도 같은 마음의 자세를 말하며, 관심으로 일을 할 때 사람의 몸과 마음이 하나가 되며 행동으로 표현되어 진다는 뜻이 담겨 있다.

최고경영자 정신

- 항상 조그마한 것에서 문제가 시작된다. 사소한 것도 관심을 가지고, 하찮은 일도 귀하여 여겨야 행복이 온다.
- 무관심하게 현장을 다니면, 문제점을 찾을 수 없다 (무관심은 최악이며, 불치병임을 항상 명심하라)
- 관심이 있기 때문에 공사비를 기억한다. 머리가 좋아서 기억하는 것이 아니라 관심이 있기 때문에 세월이 흘러도 기억하고 있는 것이다.
- 부모와 자식관계가 남다른 것은 애정을 가지고 사랑을 주기 때문이듯, 직장도 사업도 정치도 남다른 사랑을 주고 관심을 기울일 때 계획된 목표에 도달할 수 있다.

실제 경영사례

2007년 미국공장 건설이 시작 되기 전 지질구조 파악이 매우 중요했고, 건설부지 곳곳의 지반에 묻혀있던 암석들이 큰 문제였으며, 당시 라그란지시 개발청장인 디타드 린드너는 모두 굴착하여 폭약으로 잘게 부수어야 하므로, 추가적인 작업 시간과 비용이 발생할 것을 회장님께 보고하였으나, 회장님은 해결책으로 암석을 폭파하지 않고 토목 및 조경에 활용 하자는 묘수를 제안하며, 공사비 절감과 공사기간을 단축 시킬 수 있었고, 추후 토목 작업에도 활용할 수 있게 되었으며, 이는 지금까지도 직원들의 마음을 부드럽고 따뜻하게 만들어주는 미국내 차체공장으로써는 최고의 조경시설로 극찬을 받고 있다.

최근 중국 자동차시장의 판매량 감소에 따른 세원그룹 중국 3사 현황점검 및 임직원들에 대한 지원과 격려를 위해 2019년 2월 회장님은 직접 중국공장 현장 점검 후 58건의 지적을 하셨으며, 대부분은 사소한 관심 부재에서 비롯된 것이었고, 보이지 않았던 작은 관심과 개선을 통해 현장의 생산성을 배가 할 수 있는 것들이었다.

Sewonism : Soul of Sewon

Definition and explanation

Attention, the basic attribute for an image of Sewonian, is almost identical to the basic principle that states one's mental attitude in which employees should devote their spirit and perform due diligence in work to produce positive results. It means that a person's inside and outside become one and is presented onto their actions when working attentively.

The Mindset of a CEO

Every problem begins with a small factor. Paying attention in small details and take value into small trifles will bring in happiness.

One cannot find a problem while walking by the site without paying close attention. (always keep in mind that carelessness is a crime and an incurable disease)

Remembering the cost of construction is from being attentive. This is not because he is smart, but it is from the power of attention which remains in our memories after years.

Parent and child's relationship is special because they love each other. It also relates to work, business, politics, which we need to give love and care to reach our outlined goal.

Actual Business Case

- Before constructing the U.S. factory in 2007, understanding the geological structure of the construction site was important, and

Chapter 2: Attention "God will punish you even for a minute of negligence"

rocks under the ground of the construction site were a big issue. Diethard Lindner, the director of economic development at the time, stated that rocks will have to be excavated and pulverized into tiny pieces with explosives and this was reported to the chairman that additional time and expense will occur from it. However, the chairman brought out a brilliant solution to not explode the rocks but instead use them toward the environment and landscape of the factory. This resulted in a decrease in construction expense and reduction of construction time, rocks were also utilized in construction work, and it is highly appraised for having the best landscape facilities among automotive body shop in the United States which warms and soothes the heart and mind of the employees.

- Due to recent sales volume decrease in China's automotive industry, chairman himself headed to 3 companies in China in February 2019 to inspect the current status of the facilities and to encourage and support employees. After site inspection conducted by the chairman himself, he pointed out 58 cases to be improved and most cases were from lack of care and attention which could double the production through small care and attention that was unseen by the employees.

世原的魂

1. 定义及说明

在世原人的象中提出的第一个基本德行“关心”是指世原集团全体职员在工作岗位上，融入世原的魂，以只有竭尽全力才能得到好结果的基本原则，以这种心态，带着关心去工作的时候，人的心灵和身体都会融为一体，并以行动来表现出来。

2. 最高经营者精神

- 问题的开始总是存在于小事上。对细小的事情也带着关心，珍视微不足道事情，幸福才会来临。
- 漠不关心的巡视现场，就找不出问题点。（要时刻铭记，漠不关心是罪恶，是不治之症。）
- 因为带着关心才会记住工程费用。不是因为记忆力好才记住，是因为关心，即使岁月流逝也会留在脑海里。
- 父母和子女关系之所以与众不同，是因为带着感情和热爱去给予爱。同样，无论是工作还是事业，还是政治，只要给予与众不同的爱和给予关心的时候就能实现计划好的目标。

第二章：关心 “1 分钟的松懈，就会天降惩罚”

3. 实际经营事例

在 2007 年美国工厂开始建设之前，把握地质构造是非常重要的。埋在建筑选址地基上的岩石是个大问题。

当时佐治亚市市开发厅厅长蒂塔德·林德纳向会长报告说明由于都要全部挖掘并将用炸药粉碎，会发生额外的工作

时间和费用。作为解决方案，会长提出了不炸毁岩石，有效利用土木及造景的妙计。这样可以节省工程费用和缩短

工期，后来，灵活运用在了土木工程上，成为了美国国内车身工厂最佳的造景设施，让员工心灵变得柔软，

至今备受赞誉。

为支持和鼓励世原全体职员及近年来中国汽车市场销量下降的世原集团中国三社现场点检，2019 年 2 月份会长亲临

中国工厂现场点检后，指出了 58 件事项，大部分是由细微的不关心引起的，都是通过看不到的细微关心和改善，能加倍现场的生产力的事项。

영남대학교 본관 환경개선 기념식



▲ 영남대학교 본관 환경 개선 공사 기념패

Environmental Improvement Ceremony of
Yeungnam University Main Building

嶺南大學 本校環境改善 紀念儀式

지난 7 월 4 일, 영남대학교에서는 세원그룹 김문기 회장의 대학 발전을 위한 본관 환경개선 지원에 대한 감사한 마음을 전하는 기념하는 행사가 진행되었으며, 이날 영남대 서길수 (徐吉守) 총장, 대외협력처장, 시설관리처장 및 세원그룹 김문기회장 (金文基), 김도현사장 (金道炫), 임직원이 뜻 깊은 자리에 함께 하였습니다.

영남대 64 학번 김문기 회장께서는 평소 장학사업 및 세원트랙과 같은 인재양성을 통해 지역사회 발전과 모교사랑을 몸소 실천하는 따뜻한 리더십을 가진 CEO 로서, 사회적인 환원 활동에 깊은 존경심을 표현한다고 서길수 총장은 최고의 예우를 하였으며, 앞으로도 세원그룹과 영남대학교의 산학협력을 통한 대학 발전이 기대 된다고 감사의 인사를 하였습니다.

세원그룹 김문기 회장은 남는 것이 아닌, 가진 것을 나누는 것이 기업가의 사명이자 기본 자세라고 생각한다고 하며, 영남대 학우들이 밝고 쾌적한 환경에서 학업에 열중하여 영남대의 이름을 빛내고 나아가 대한민국 발전의 주인공이 되길 기대하고, 지역사회 발전과 인재양성을 위한 사회활동에 더욱 매진하겠다고 화답 하였습니다.

On July 4, a ceremony was held at Yeungnam University to celebrate appreciation for Sewon Group Chairmen Kim Moon-Ki for supporting the environment improvement of the main building for university development. President Sur Gil-Soo of Yeungnam University, Director of Foreign Cooperation, Director of Facilities Management, Chairman Kim Moon-Ki, Vice Chairman Kim Do-Hyun, executives and employees of Sewon Group participated in this meaningful ceremony.

President Sur Gil-Soo said with gratitude, "Chairman Kim Moon-Ki, enrolled in Yeungnam University in 1964, is a CEO who has warm leadership in implementing community development and love for his alma mater through scholarship projects and fostering talents such as Sewon Track. We look forward to the development of the university through cooperation between Sewon Group and Yeungnam University as we do now."

Sewon Group Chairman Kim Moon-Ki responded by saying, "It is the entrepreneur's mission and basic stance to share what they have, not what leftover. I hope that students of Yeungnam University will concentrate on their studies in a bright and pleasant environment and become the major player in the development of the Republic of Korea, and I'll concentrate more on social activities for the development of the local community and the human resources."

7月4日,在嶺南大學本校世原集團金文基會長發表了關於發展大學校園環境的展望及發展理念的紀念儀式,來此參加人員有嶺南大學(徐吉守)總長官,對外處處長,設施管理處處長及世原集團金文基會長,金道炫社長,集團高管等。

嶺南大學總長官表示嶺南大學64學期金文基會長平時積極資助獎學金事業及人才培養事業對於地區發展及母校發展給予了很大的幫助,對於領導力極強的世原集團CEO希望向後繼續積極參與發展產業革命

世原集團金文基會長表示分享的東西不該是剩餘的,應該是自己所得的才是作為企業家的使命及基本原則,還表示希望嶺南大學的學生們能在歡快的環境下學習及畢業後發揚嶺南大學的校名及為韓國國家發展貢獻自己一份力量,會長本人也會更多參與地區發展以及人才培養教育發展。



"지역교육발전에 큰 보탬" 세원그룹(김문기 회장) 나눔경영 실천



"Sewon Group, Great support for
regional education development"

“世原集团（金文基会长）实践分享经营，
为地区教育发展助力”

세원그룹(세원물산)에서는 사회공헌 활동의 일환으로 영천시장학회에 장학금 기탁을 통해 영천시 인재양성 지원 및 지역경제 활성화 차원의 상생협력을 도모 하는 행사를 진행하였습니다.

[언론보도 전문내용]

세원그룹(김문기 회장) 계열 ㈜세원물산(사장 김도현)에서 7월 8일 5,000만원 장학금을 영천시 장학회(이사장 최기문)에 기탁했다. 영천시 도남동에 소재하는 ㈜세원물산은 자동차부품 생산업체로, 1985년 영천에 동지를 틀고 연간 매출 2,000억 원 규모로 대규모 설비와 최첨단 라인시설로 최고의 생산성과 품질우수성을 확보 하기 위해 노력하고 있으며, 2008년 무역의 날 금탑산업훈장 수훈, 1억불 수출의 탑 수상 등 지역을 대표하는 기업으로 성장하며 지역경제와 일자리 창출에도 크게 기여하고 있다. 현재까지 영천시장학회에 총 기탁한 금액은 1억 2천만원이다.

김문기 회장은 “지역사회와의 상생을 위해 봉사활동, 장학지원 등 여러 분야의 사회공헌 활동을 진행하고 있으며 앞으로도 영천시민과 함께 상생하기 위해 노력하겠다” 고 전했다.

최기문 이사장은 “세원물산은 기업이윤의 사회환원은 다양한 분야에 걸쳐 실천되는 것으로 알고 있다” 며 “영천경제와 함께 세계 최고의 기업으로 성장하기를 기대한다” 며 고마움의 뜻을 전했다.

As part of its social contribution activities, Sewon Group (Sewon Corporation) held an event to promote win-win cooperation in support of talent development and vitalization of the local economy by donating scholarships to the Yeongcheon City Scholarship Association.

[Article from media]

On July 8, Sewon Corporation(Vice chairman Do-hyun Kim) which is one of the members of Sewon Group (Chairman Moon-ki Kim) donated a 50 million won (\$50K) scholarship to the Yeongcheon City Scholarship Association (Chairman Key-Moon Choi).

Sewon Corporation located in Donam-dong, Yeongcheon city, is an automobile parts manufacturer. It was established in Yeongcheon city in 1985, with annual sales of 200 billion won (\$ 200 million). They are striving to secure the highest productivity and quality excellence with large-scale facilities and cutting-edge line facilities. It is growing as a leading company in the region, including the Gold Tower Order of Industrial Service Merit on the Trade Day and the award of the \$100 Million Export Tower. They are also contribute for the local economy and create a job.

To date, the total amount donated to the Yeongcheon City Scholarship Association has been 120 million won (\$ 200 K).

Chairman Moon-ki Kim said, "We are carrying out various social contribution activities such as volunteer activities for win-win growth with the local community and scholarship support. And we are going to do our best for win-win growth with Yeongcheon City." Chairman Key-Moon Choi said, "Sewon Corporation's corporate social responsibility is practiced at the various area. I wish Sewon growth as a Global company."

世原集团(世原物产)在作为社会贡献活动的一环,通过在永川市奖学会上委托奖学金,来为在永川市人才培养援助及地区经济促进的层次上进行了谋求共生合作的活动。

【舆论报道专门内容】

世原集团(金文基会长)旗下公司(株)世原物产(金道炫社长)于7月8日将5000万韩元奖学金委托给永川市奖学会(理事长崔圻文)。

位于永川市道南洞的(株)世原物产是生产汽车零部件的企业,1985年在永川设立后,发展成年销售2000亿韩元规模的大型设备和最尖端生产线来确保最高的生产性和品质优秀性而努力下,授予2008年贸易日金塔产业勋章,一亿美元出口塔奖等,成长为代表地区的企业,为地区经济和创造工作作出了很大的贡献。

至今为止委托给永川市奖学会的奖学金总额达到了1亿2千万。

金文基会长说“为地区社会共同发展,在服务活动,奖学援助等多领域内进行社会贡献活动,今后也会与永川市民共同发展作出努力”。

崔圻文理事长说“世原物产是将企业利润通过多种途径实践后返还给社会”及“期待与永川经济共同发展成为世界一流的企业”表达了感谢的心。



세원의 미래를 위한 한 권의 지침서



세원그룹 김상현 사장

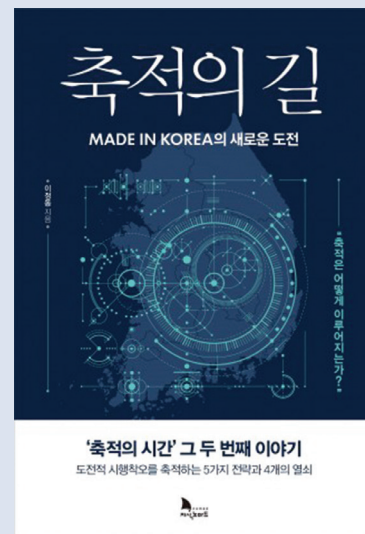
1. CEO의 추천

세원그룹의 미래를 준비하기 위해 우리 모두에게 참고가 될 한 권의 책을 소개합니다.
세원정공 김상현 사장이 세원 임직원들에게 직접 추천하는 책이며, 책의 제목은 바로 '축적의 길 : MADE IN KOREA의 새로운 도전'입니다.

2. '축적의 길' 내용

축적의 길은 청와대 경제과학 특별보좌관인 이정동 서울대학교 공과대학 교수가 집필한 책으로써, 과거 대한민국이 눈부신 성장을 할 수 있었던 이유와, 현재 우리나라가 성장률이 정체된 원인을 분석하며 앞으로 어떤 전략을 통해 성장을 도모해야 하는지에 대해 설명하고 있습니다.

우리의 현재 상황을 로켓의 1단 엔진과 2단 엔진이 분리가 되지 않고 있는 상황에 비유하며, 우리가 지금까지 빠른 실행역량을 바탕으로 성장을 이끌어 온 전략이 1단 엔진이라면, 2단 엔진은 개념설계 역량을 바탕으로 한 장기간에 걸친 축적의 시간이 필요함을 강조하고 있습니다. 그리고 빠르게 추격하고 있는 중국을 예로 들며, 비록 개념설계를 축적해 온 깊이는 부족하지만 빠른 실행역량과 넓은 내수시장을 바탕으로 전세계를 압도하며 빠르게 성장하며 경쟁자를 따라오고 있는 무서운 국가이며 우리가 경계해야 하고, 위기상황임을 인지하는 것이 중요하다고 말하고 있습니다.



3. '축적의 길'에 대한 CEO의 소감 (김상현 사장의 당부)

김상현 사장은 "우리가 현재의 상황에서 할 수 있는 것부터 조금씩 발전하기 위해 실행하는 행동"을 강조하였습니다.
우리나라 대다수의 중소기업들은 장기간을 위한 체력이 부족한 경우가 많아 위기 시 회사의 존립에 영향을 받는 경우가 많이 있으므로 한 두 가지 목표에 모든 역량을 쏟아내어 위기상황에 기업의 존폐위기를 맞기 보다는, 우리가 감내할 수 있는 작은 리스크 수준에서 여러 가지 시도를 해 보는 것이 중요하다고 하였습니다.

또한, 책을 읽으면서 상대방 혹은 다른 부서가 어떻게 발전해야 한다는 것을 지적하는 것은 쉽지만, 내가 발전하기 위해 앞으로 무엇을 어떻게 해 나갈 것인지에 대한 전략이 없다면 이러한 지적은 이기적인 행동임을 언급하며, 책을 읽으면서 개인과 각 부서가 어떻게 나아갈 것인지를 고민해주길 바란다고 하였습니다.

4. 세원의 미래를 위한 당부

세원가족 여러분! 지금까지 우리가 Fast Follower 전략으로 1단 로켓의 성장을 이끌어 왔다면, 이제는 2단 로켓 점화를 위해 First Mover 전략이 필요할 것입니다. 가본 적 없는 미래에 우리는 크고 작은 리스크를 마주하게 되겠지만, 지금까지의 내재된 역량과 강한 체력을 바탕으로 우리는 장애물을 잘 이겨낼 것입니다.
아직 이 책을 읽지 않은 세원가족 여러분들도 이번 기회에 독서를 통해 우리의 미래에 대해 고민하고 각자의 전략을 세워보는 시간을 가졌으면 합니다.

A Guide book for the Future of Sewon

1. Recommendation from CEO

In order to prepare for future of Sewon Group, we introduce a book that we all can use as a reference. Kim, Sang-Hyun, from Sewon Precision Industry, recommended this book, and title of the book is 'Path of Accumulation: New Challenge of MADE IN KOREA'.

2. Content of 'Path of Accumulation'

Path of Accumulation is written by Blue House special advisor and Seoul University professor, Lee, Jeong-Dong, and it analyze and explain how Korea was able to grow remarkably in the past, why Korea's growth is currently stagnant, and what strategies is necessary for the future.

The writer of this book compares the current situation with where the rocket's first and second engines are not separated, and if fast growth based on execution capability was the first engine, he emphasize that second engine is based on conceptual design capability which requires long-term accumulation.

As China as example, despite its lack of depth in conceptual design, China is rapidly growing and chasing the competitor with fast execution capability and large domestic market. They need to be on watch, and it is important to recognize that it is crisis situation.

3. 'Path of Accumulation' review from CEO (Request of CEO Kim, Sang-Hyun)

CEO Kim, Sang-Hyun emphasized 'the actions we take to develop little by little from what we can do currently'. The majority of small to medium size companies in Korea often lack strength for long-term, and often company's survival is affected during a crisis. Therefore, it is important to try various efforts at the level of risk that we can tolerate, rather than exposing all capabilities to one or two goals.

In addition, as you read, it's easy to point out how the other person or other department should develop, but if you don't have your strategy of what to do in the future to improve, it is a selfish action. I hope you will consider how the individual and each department will move forward as you read this book.

4. Request for the Future of Sewon

Sewon family! If we've been growing with Fast Follower strategy of first engine, now we will need First Mover strategy of second engine. In the future, we will be facing both big and small risk, but with inherent capacity and strength, we will be able to overcome the obstacles. If you have not read this book yet, use this opportunity to read it and think about our future and strategy.

世原未来指南

1. CEO 推荐

为了世原集团的未来,给大家介绍一本可供参考的书.世原精工金尚炫社长为世原全体职员亲自推荐的书名为《沉淀之旅》:MADE IN KOREA 新的挑战。

2.《沉淀之旅》内容

沉淀之旅是由青瓦台经济科学特别辅佐官,首尔大学工科大学教授李正东执笔,他分析了过去韩国能取得辉煌增长的原因,以及现在韩国经济增长率停滞不前的原因,并试图通过何种战略谋求增长。

如果把我们的情况比作火箭的一级引擎和二级引擎无法分离的情况,如果说我们迄今为止以快速执行力量为基础引领增长的战略是第一级发动机的话,二级发动机以概念设计力量为基础,强调需要长时间积累的时间。

以快速追赶的中国为例,虽然概念设计的深度不足,但以快速的执行力和广阔的内需市场为基础,超越全世界,快速成长,追赶竞争者的可怕国家,我们要警惕危机。

3. '沉淀之旅' CEO 的感言(金尚炫社长的嘱托)

社长强调“我们现在的情况下,从能做的事情开始发展,为了逐渐实现的行动。我国大多数的中小型企业长期支撑能力不足的情况较多,因此公司在危机时刻发生存亡的情况也很多。因此把精力投放在一两个目标,不如我们在可以承受的水平上尝试各种风险,也是非常重要的。

另外,在读书的时候,指出对方或者其他部门应该如何发展是很容易的事情,但如果我为了发展,没有做什么的战略这样的指出是自私的行为,在读书的过程中,希望个人和各部门能思考一下如何前进。

4. 为了世原未来的嘱托

世原家族的成员们!迄今为止,我们一直以 Fast Follower 战略引领一级火箭的发展。为了点燃二级火箭,可能需要 First Mover 战略。在从未到达过的未来,我们会面对大大小小的风险,以迄今为止的内在力量和强大的体力为基础,我们将很好地克服障碍。还没读过这本书的世原家族成员们也借此机会通过读此书来思考我们的未来。

추억의 연대기 세원아메리카의 기억

추억의 연대기

세원정공 / 이동민 이사

어떤 추억은 칼처럼 찌르기도 하지만 “발효” 라는 시간을 거슬러 달콤한 추억으로 부풀기도 합니다.
세원의 추억을 떠올리자니 30 년 이란 시간이 주마간산처럼 스쳐지나 갑니다. 추억이란 터널을 통과 했던 긴 시간들...
대전동 (세원) 과 → 성서 (정공) 와 → 천안 (테크) 과 → 미국 (세원아메리카)
아무리 힘든 일도 지나고 보면 다 추억이 됩니다. 미국 라그란지 세원아메리카의 기억은 추억과 연대됩니다.
불모지의 땅 조지아 라그란지에 세원의 길 (Sewon Blvd.) 도로명을 만들고 세원의 깃발을 꽂고 제품을 생산하여 공급하던 그날이 문신처럼 몸에 새겨져 있습니다. 성공적인 부품 생산으로 라그란지 상공회의소의 만찬에 초대 받았을 때 당당한 “세원인” 으로서 자부심을 그 어떤 말로 요약할 수 있었습니까?

타국 생활에서 힘든 것 중 한 가지는 단연 고국에 대한 그리움입니다.
명절 때는 그리운 고향의 마음을 모아, 주재원들과 미국 현지인들이 함께 회사 카페테리아에서 차례를 지내곤 하였습니다.
영덩이를 치켜들고 함께 절 했을 때 엮드린 채 언제 일어날지 몰라 눈치를 살피며 어리둥절해 하던 현지인들의 모습이 지금도 선합니다.
슬픔과 기쁨을 함께 나누며 위로가 되었던 동료들이 많습니다.
추억이 깃든 세원아메리카는 세원의 불러버드처럼 영원히 쪽 뺨어 나갈 것입니다. 또한 세원그룹은 이제 세계 최고의 글로벌 자동차 부품 기업으로 성장하였고 함께 해왔던 세원의 30 년은 제 삶이며 자랑스러운 사랑입니다.
모두가 함께 했기에 가능했던 동고동락은 이제 나에게겐 “추억의 공장” 이고 더욱 더 발전 시켜 나가야 할 나의 삶의 터전입니다.

이 아름다운 추억들이 영원하길 바랍니다.



Chronicle of reminiscences, the memory of Sewon America

Sewon Precision Industry
Managing Director Lee, Dong-Min

Some memories stab like knives, but they are inflated with sweet memories back in time for "fermentation." As I recall the memories of Sewon, 30 years of Iran time passes like a dream. Time flies. Memories are the long hours that passed through the tunnel. Taejeon-dong (Sewon) and → Sung-seo (Sewon Precision) and → Cheon-An (Sewon Technology) and → U.S. (Sewon America) ...

After all the hard work, it becomes a memory. The memories of Lagrange Sewon America in the U.S. are always with me.

The street name of Sewon (Sewon Blvd.) was created in La Grange, Georgia, and the days of putting the flags of Sewon on and producing products are engraved in my heart like a tattoo. When we were invited to the Lagrange Chamber of Commerce for a successful part production, in what words can we express the pride of "Sewon" ?

One of the hardest things in living abroad is longing for my home country. During holidays such as Chuseok (Korean Thanksgiving Day), expatriates and local Americans used to hold a memorial ceremony for ancestors at the cafeteria in the company. It is still a vivid memory to me that when locals all bowed down to their ancestors, they were bewildered, noticing when they would rise up with their ass raised.

There are many colleagues who shared their sorrows and joys. Memories of Sewon America will stretch out like 'Sewon Blvd' forever.

Sewon Group has grown into the world's best global auto parts company, and Sewon's 30 years of experience are my life, pride and love. Sewon, which everyone has experienced together and shared joy and sorrow, is now a "factory of memories" and a place of my life to be further developed.

I hope these beautiful memories will last forever.

会议的编年史， 美国世原的回忆

世原精工 / 李桐玟 理事

有些回忆像刀一样刺痛，但有时会随着“发酵”的时间膨胀成甜蜜的回忆。

呈现出来的世原 30 年的记忆犹如白驹过隙。

穿越回忆的漫长时间 ...

胎田洞 (世原) → 城西 (精工) → 天安 (科技) → 美国 (美国世原) 再困难的事情也都成为回忆。美国拉格朗吉美国世原的记忆浮现出来。

在不毛之地的佐治亚州格兰地建立世原之路 (Sewon Blvd.) 并且插上世原的旗帜，

生产产品并且纳品的日子刻骨铭心，成功生产零部件并获邀出席拉格朗吉商会晚宴时，

作为堂堂的“世原人”的自豪感如何表达？

异国生活中的艰辛之一，当然是对祖国的思念。

每逢佳节的时候，把思念的故乡的心聚集到一起，驻在员和美国当地人一起在公司自助餐厅里祭祀。

当地人和我们一起跪拜，跪在那里不知什么时候起身，一脸茫然的样子，至今历历在目。

有很多一起分享着悲伤和喜悦，互相安慰的同事。

蕴含着无数回忆的美国世原会像世原 boulevard 一样，永远伸展。

而且世原集团现在已经成长为世界顶级汽车配件企业。一起走过的世原 30 年是我人生的骄傲。

大家一起同甘共苦的日子，现在对我来说是“记忆的工厂”，现在需要进一步发展我人生的根据地。

希望这些美好的回忆永远驻留。





1994년의 기억

추억속하라

세원정공 전략구매팀 / 여동일 부장

세원에 근무하면서 가장 기억에 남는 일이라면, 지금으로부터 약 25년 전인, 1994년도 경주의 한 호텔에서 전 직원 한마음 수련대회 행사가 아닌가 생각이 듭니다.
1박 2일 동안, 멀리 떨어져 근무해온 세원물산 동료들과 이런저런 많은 이야기를 나누기도 하였고, 함께 의지를 다지기도 하였습니다.

호텔 운동장에 모여 밤늦도록 술을 마시기도 하고, 흥에 겨워 노래를 부르며 춤을 추며 캠프파이어를 하였습니다.
호텔 내의 다른 손님들의 항의를 받기도 하였지만, 우리 세원인들의 단합은 그 날 밤하늘의 별도 딸 기세였던 것 같습니다.
지금은 우리 세원이 국내를 넘어 해외지역까지 확장되어 아주 큰 그룹이 되었기에, 전 직원이 한 자리에 모인다는 것은 어려운 일이 되었습니다. 또한, 개인적으로 만나는 기회가 적어서인지 다른 사업장에 근무하는 직원을 만나게 되면, 사실 서먹한 면이 없지 않습니다.

하지만, 우리들의 가슴에는 날로 역사와 전통을 쌓아가는 자랑스러운 세원인의 이름표가 있습니다.
잘 알지 못하는 직원을 만나더라도 가슴을 펴고 자기 왼쪽 가슴의 이름표를 자랑스럽게 보여준다면 서로간의 서먹함이 줄어들지 않을까 생각하기도 합니다. 또한 그런 상황이 된다면 서로 간의 말 한마디라도 따뜻하게 해줄 수 있다고 생각합니다.

그러한 모습이 하나 둘 다시 쌓여간다면, 지난 1994년의 우리들처럼 보이지 않는 믿음과 동료의식으로 차츰 대동단결 할 수 있을 것이라고 믿어 의심치 않습니다.



Memories of 1994

Sewon Precision Industry Strategic Purchase Team Yea, Dong-Il

The most memorable thing while working at Sewon seems to be a training event at a hotel in Gyeongju in 1994, about 25 years ago. For two days, we talked a lot with colleagues of Sewon Corporation, who had worked far away, and made a strong commitment with them.

We gathered at the hotel's playground to campfire late at night, drinking, singing and dancing. Our united appearance was so strong that we could bring the stars from the sky.

Now that our Sewon has expanded beyond the domestic market and into overseas areas, it's been difficult for all of us to get together. Also, Now we have fewer opportunities to meet personally. So when we meet an employee who works for another business, It's kind of awkward.

However, we have a proud name tag of Sewon who builds up history and traditions day by day. Even if you meet an employee of our affiliate who you don't know well, you might think that if you open your chest and proudly show the name tag on your left chest, your awkwardness will decrease. And I think we can greet each other if that happens.

If such a picture builds up again and again, we will be able to unite with strong faith and fellow consciousness as we did in 1994.

1994年的回忆

世原精工 / 呂東一 部长

世原工作中印象最深刻的一件事，距今约 25 年，1994 年在庆州某酒店举行的全体职员研修大会。

在两天一夜的活动中，和远道而来的世原物产同事们聊了很多，一起坚定意志。

有时聚在酒店运动场喝酒喝到深夜，兴高采烈地唱歌跳舞，点燃篝火。虽然也受到了酒店其他客人的抗议，我们世原成员团结的像那天夜空中的星星一样。

现在我们世原已经跨出国门到了海外地区，成了大集团，全体职员聚集在一起也是件不容易的事情。

另外，可能是因为见面的机会少了，所以如果遇到在其他公司上班的职员，其实也有生疏的一面。

但是，在我们心中有一个日益积累和传统的自豪的世原胸牌。即使遇到不太熟悉的职员，只要挺起胸膛，自豪地展示自己的胸牌，彼此间的隔阂是不是就会减少呢，另外，如果出现这种情况，我认为可以说一句温暖彼此的话。

如果这种情景不断的累积起来，就像 1994 年那样凭借着信任和集体意识，实现大团结。



가을엔 여기요! (가을 여행지 Best 4)

걷기만 해도 좋은 가을이 돌아왔습니다.

아침, 저녁 달라지는 기온을 느끼면서 새삼 계절이 바뀌어 가고 있음을 느끼고 있지 않으신가요?

맑은 공기와 청명한 하늘을 만끽하기에는 최고의 계절인 가을!

세원 가족 모두 즐거운 시간 보내시길 바라는 마음에 준비한 이번 코너는 가을 여행지 Best 4 입니다.

추석을 앞둔 지금, 최고의 가을 여행지 Best 4를 소개 드립니다!

1. 강원 정선군 민둥산

드넓은 민둥산 위에서 잊지 못할 추억을 쌓아보는 건 어떠세요?

국내 가을 여행지 강원도 정선을 추천합니다.

은빛으로 물든 꽃밭을 거닐다 정상에 도착하면 답답했던 마음도

탁 트일 거고요. 영화 같은 풍경을 배경로 인생샷도 찍을 수 있습니다.

전국 5대 역사물 군락지 중 하나인 민둥산!

민둥산에서 열리는 억새꽃 축제는 09.27(금) ~ 11.10(일)입니다.

축제 이외에도 정선은 그림바위, 병방치 스카이 워크 등 즐길 거리가

풍부하니 이번에 꼭 방문해보세요!

▶ 찾아가기 : 강원 정선군 남면 무릉리 일대



4. 고창 학원농장

봄에는 청보리, 가을에는 메밀밭으로 바뀌는 고창 학원농장.

1960년대 초 조성되어 농업을 시작했지만 1990년대 보리를 심기 시작하면서 관광지가 되었습니다.

아름답고 광활한 풍경은 영화 '웰컴 투 동막골'과 드라마 '도깨비'에도 나왔다고 합니다. 9월엔 메밀꽃이 20만 평 대지에 펼쳐져 멋진 인생사진을 건질 수 있습니다.

저녁 즈음엔 고창 읍성에 둘러 선선하게 불어오는 가을 바람과 함께 산책을 즐겨 보는 것도 좋습니다.

▶ 찾아가기 : 전북 고창군 공음면 학원농장길 158-6

2. 강원 홍천 은행나무숲

해마다 10월이면 한 달 동안 일반인에게 개방되는 홍천 은행나무 숲은 한 개인이 30년 동안 가꾼 숲입니다.

은행나무 2,000여 그루가 자라는 홍천 은행나무숲은 울긋불긋한 단풍이 아닌 오직 노란 빛으로 물드는 나만 알고 싶은 비밀스러운 가을 여행지로 자리 잡았는데요. 사진 찍는 것을 좋아하는 분들이나 색다른 단풍 명소를 찾고 싶은 분들에게 꼭 추천하고 싶습니다.

▶ 찾아가기 : 강원 홍천군 내면 광원리 686-4



3. 경주 핑크물리

봄에는 벚꽃! 가을에는 핑크물리! 개화시기는 9월 ~ 11월이며 첨성대 야생화단지 안에 위치해 있습니다. 지금 경주를 찾는 감성 여행자들이 손 꼽는 곳입니다. 산들산들한 가을바람에 아름다운 풍경이 아름다운 경주 핑크물리! 동화 속 배경같은 핑크빛 경주의 풍경을 담으러 떠나보세요.

▶ 찾아가기 : 경북 경주시 인왕동 일대 (첨성대 옆)

4 Best Fall Travel Destinations in Korea

Beautiful Fall has come back.

Are you feeling the changing seasons as you feel the temperature changes of morning and evening?

Fall is the best season to enjoy fresh air and clear skies!

In hopes that all Sewon Family can spend wonderful time, we prepared 4 Best Fall Travel Destinations.

Ahead of Chuseok, we introduce the 4 best fall travel destinations!

1. Mindungsan, Jeongseon-gun, Gangwon-do

How about building up unforgettable memories on the vast Mindungsan? We recommend Jeongseon, Gangwon-do, Korea's fall travel destination. Wander through the silvery flower gardens, and when you get to the top, you will feel refreshed. You can even take picture of the day with the movie like backdrop. Mindungsan, one of the 5 largest pampas grass colonies in Korea! The Pampas Grass Festival on Mindungsan is from 9.27(Fri) to 11.10(Sun).

In addition to the festival, Jeongseon has lots of fun to enjoy such as Grim Rock and Ari Hills Resort Skywalk Observatory.

2. Hongcheon Ginkgo Forest, Gangwon-do

The Hongcheon Ginkgo Forest, which is open to the public for a month in October every year, is a forest that an individual has been taken care of for 30 years. The Hongcheon Ginkgo Forest, which has over 2,000 ginkgo trees, has foliage of only yellow color, and it has become a secret fall travel destination that I only want to know. I would definitely recommend it to those who like to take pictures, or who want to find special fall color.

3. Gyeongju Pink Muhly

Cherry blossoms in spring! Pink Muhly in Fall! Flowering season is from September to November and it is located in Cheomseongdae Wildflower Complex. It is one of the top location for sentimental travelers in Gyeongju. Gyeongju Pink Muhly where there is autumn breeze and beautiful scenery! Go to Gyeongju to capture a fairytale like pink Gyeongju.

4. Gochang Academy Farm

Gochang Academy Farm where in spring, becomes green barley field, and in fall, becomes buckwheat field. It was established in the early 1960s and started farming, but in the 1990s it became a tourist destination when barley was planted. The beautiful and vast landscape also appeared in the films 'Welcome to Dongmakgol' and the drama 'Guardian: The Lonely and Great God'. In September, buckwheat blossoms spread out on 200,000 square meters of land, so you can get a picture of the life time. In the evening, stop by Gochangupseong Fortress to have a walk with the cool autumn winds.

秋天在这里 (韓國秋天旅游景点 Best 4)

秋天来了, 即使是走路都如此美好。

感受早晚变化的气温, 是不是感觉到季节正在发生变化?

秋天是享受清新空气和晴朗天空的最佳季节!

为了让世原家族成员度过愉快的时光, 我们准备了旅游景点 Best4。

中秋前夕, 为您介绍最佳秋季旅行地 Best 4!

1. 江原旌善郡秀山

在此广阔的山顶上, 留下难忘的回忆怎么样?

推荐国内秋季旅行地江原道旌善。漫步在银装素裹的花丛中, 到达山顶时心情也会豁然开朗。

也可在这电影般的风景下拍摄艺术照。

全国五大紫芒生态群落地之一荒山!

在秀山举行的紫芒花庆典是 09.27(周五)~11.10(日)。

除了庆典之外, 旌善还有画岩, ByungBangChi 天空步道等。娱乐项目非常丰富, 这次一定要去参观一下!

2. 江原洪川银杏树丛

洪川银杏树丛每年 10 月向普通人开放一个月,

洪川银杏树丛由个人管理了 30 年。

生长着两千多棵银杏树的红泉银杏树丛不是红彤彤的枫叶, 只有染上黄色的银杏叶, 决对是想独享的秘密秋季旅行地。一定要推荐给喜欢拍照的人和想寻找不同颜色枫叶景点的人。

3. 庆州粉红芒草

春天的樱花! 秋天的芒草! 花期是 9 月~11 月, 位于瞻星台野生花坛内。

现在来庆州的感性旅行者屈指可数的地方。秋风徐徐, 风景如画的庆州粉红芒草!

去欣赏童话般的粉色庆州风景吧。

4. 高敞学院农场

春天变成青麦地, 秋天变成荞麦地的高敞学院农场。

1960 年代初建成并开始从事农业, 1990 年代开始种植大麦, 成为旅游胜地。美丽而广阔风景曾出现在电影

《欢迎来到东莫村》和电视剧《鬼怪》中。

9 月, 荞麦花将在 20 万坪的土地上盛开, 可以拍到美丽的艺术照。

傍晚时分到高敞邑城, 随着凉爽吹来的秋风, 可以感受下散步的愉快。

세원그룹의 새로운 임원을 소개합니다

세원정공 기획실 / 김태동 상무



은행에서 30년간 직장생활을 마감하고 세원의 가족으로 새로운 첫 발을 내딛은 지도 벌써 두 달이 지나고 있습니다. 사실 은행생활을 하면서 중소, 대기업을 포함하여 제조업체 중 세원처럼 안정적인 재무구조를 가진 기업체를 본 적이 없습니다. 이러한 기업에 한 가족으로 합류한다는 것도 참으로 큰 행운이라는 생각이 듭니다.

새로운 문화, 생소한 업무, 낯선 공간에서 오는 불안감, 긴장감은 주변 직원들의 도움과 배려로 어느 정도 극복되고 있는 것 같습니다. 그리고 새벽 출근시간, 전 직원이 참여하는 아침 체조시간이 점점 더 익숙해지고 있는 것으로 보아 세원가족으로 한 층 더 가까이 다가가고 있는 것 같습니다.

세원에서 얼마 되지 않은 시간 동안 느낀 점 몇 가지를 적어보고자 합니다.

먼저 '현장에 답이 있다' 라는 회장님의 말씀이 절실히 와 닿았습니다.

처음에는 잘 실감을 하지 못했는데, 1~2주 생활하다 보니 강조한 이유를 어느 정도 이해하게 되었습니다.

자동차 1차 협력업체는 완성차 업체로부터 경쟁입찰로 수주하여 부품을 납품하는 구조이기 때문에 원가개선, 비용절감 활동이 이루어지지 않으면 계속기업 (going concern)으로 남을 수가 없을 것 같습니다. 즉, 금형분야, 생산공장, 공법에서의 원가개선으로 재료비, 노무비, 경비를 줄이고 외주 발주 시 외주업체 선정, 품목 / 수량 결정을 효율적으로 하여 이익을 극대화하고 물류비, 포장비 등의 비용을 절감하여야 합니다.

그런데 이러한 비용절감 활동은 전 직원이 다 참여하고 협력하여야만 이루어진다는 것입니다. 즉, 관리 파트는 현장을 알아야 하고, 현장은 관리파트 부분을 이해해야 한다는 것입니다.

특히, 관리파트는 현장을 정확히 알고 리딩하여야 하는데, 현장을 모르고는 답이 나올 수가 없는 것입니다.

그리고 '사소하고 작은 것에 대한 소중함' 을 절실하게 느꼈습니다.

은행은 큰 거래들이 가끔 발생하여 한 번에 큰 이익을 실현할 수 있는 기회가 종종 있습니다. 그래서 작은 거래를 덜 소중하게 다루는 경우가 있습니다. 그런데 우리 세원은 사업구조상 작고 사소한 개개인의 비용절감 활동 하나하나가 모여 큰 이익을 이룬다는 것입니다. 그래서 작고 사소한 것의 소중함, 절실함을 느끼게 되었습니다.

마지막으로, '직원들의 열정과 관심' 입니다.

개인의 원가개선 활동은 조직에 대한 열정과 말고 있는 업무에 대한 관심에서 출발하는 것입니다. 세원의 최고경영진에서부터 말단 직원까지 가슴속에 품고 있는 열정과 관심을 볼 수 있었습니다. 개개인이 가진 이러한 열정과 관심이 오늘의 세원을 만들어낸 것이 아닌가 하는 생각을 해봅니다.

향후 아무리 어렵고 힘든 상황이 발생하더라도 전 직원이 합심 단결하여 조직과 업무에 대한 열정과 관심을 기울인다면 충분히 극복해 나갈 수 있을 것입니다. 저도 세원의 성장과 발전을 위해 최선의 노력을 다하겠습니다.

"연은 강한 바람과 마주할 때 가장 높이 난다" 라고 했습니다. 힘차게 역경을 헤쳐 나갑시다! 그러면 어느새 높이 올라간 우리의 모습을 볼 수 있을 것입니다.

Introduce of New Executives

Sewon Precision Industry Executive Director / Kim, Tae-dong

It's been two months since I finished my 30-year career at the bank and made my first step as a family of Sewon. In fact, I have never seen a company with a stable financial structure like Sewon among small and medium sized companies, including major companies. I feel very fortunate to join these companies as a family.

New cultures, unfamiliar work and space, and tensions seem to be overcome to some extent with the help and consideration of employees around them. At the early morning hours and the morning gymnastics sessions where all the employees participate, I am getting more and more used to them.

I would like to tell you some of the things to you that I felt during 2 months in Sewon.

First of all, the president's words, "The answer is in on-site", came to my heart.

At first, I couldn't feel it well, but after staying for a week I understood some of the reasons.

As the tier 1 supplier is a company that receives orders from OEM and delivers parts, The company can not be remain as going concern If we don't cost reduction and cost improvement activity. In other words, material costs, labor costs and expenses should be reduced by cost improvements in areas of mold, production plant and process methods. When order outsourcing, It is necessary to maximize the profits by choosing supplier, decision of part and quantity reducing logistic cost and packaging cost. However, these cost saving activities are only made possible when all employees participate and cooperate. Management team supposed to know on-site work, Operators need to understand management team. As a result, Management team need to know the on-site exactly, The answer cannot come out without knowing the site.

I felt desperately for the importance of small things.

Banks often have the opportunity to make big deals at once. Sometimes they're handling small business less valuable. However, Sewon makes a big profit by gathering small cost saving activities by each selves. So I felt desperately for the importance of small things.

Lastly, there are the passion and attention of employees.

Individual cost improvement activities start with a passion for the organization and attention about what they do. I could see the passion and attention from all employees. I can say that, All the efforts from individual have created today's Sewon.

No matter how difficult things happen in the future, all employees will be able to overcome if we are united and passionate about the organization and our work. I will do my best for the growth and development of Sewon.

It is said that 'Kites fly highest when faced with strong winds'. Let's get through hardships! Then we can see ourselves that already overcome.

世原集团新成员的介绍

世原精工 / 金台東 常务

在银行结束了 30 年的职场生活，向世原家族迈出了新的第一步已经有两个月了。事实上，我在银行工作生活中，包括中小企业和大企业在内，制造企业中，从没有见过像世原这样拥有稳定的财务结构的企业。作为一个成员加入这样的企业，感到非常的幸运。

从新的文化，生疏的业务，陌生的空间中迎面而来的不安和紧张感，通过周围同事的帮助和关怀也一定程度的克服了些。还有早晨的上班时间，全体参与的早操时间也在慢慢适应，由此来看，和世原家人们也更近了一层。

在世原的这段期间，时间虽然不长，我有几点感悟，记录了下来。

首先会长的“答案都在现场”我切实的感受到了。

一开始并没有真正体会到，但生活了 1~2 周，能在一定程度上理解了强调的理由。由于汽车一级配套厂家是从整车企业开始通过竞标接受订货进行纳品配件的结构，因此，如果不进行成本改善、费用节俭活动，可能无法实现持续经营。即，通过模具领域、生产工厂、工法上的成本改善减少材料费、劳务费、经费，外驻发注时，应有效选定外驻企业、决定品目 / 数量，最大限度的获得利益，减少物流费、包装费等费用。但这种费用节俭活动，需要全体职员共同参与和协作才能实现。即，管理部门需要懂现场，现场需要理解管理部门。特别是管理人员需要准确的了解现场进行引导，如果不了解现场是找不出答案的。

还有切实感受到了“对于细微小事的珍视”。

银行经常会发生大的交易，时常会有一次获得许多利益的机会。所以，有时小的交易变得不那么重要。但是，我们世原从企业机构上来说，每个很小的个人费用节俭活动聚集在一起，会创造出很大的利润。所以意识到了细小事物的的重要性和紧迫感。

最后是“员工的热情和关心”

个人的成本改善活动是对组织的热情和对担任业务的关心为出发点的。从世原的最高经营者开始到底层员工，可以看到大家内心的热情和关心。感觉正是每个人具有的这种热情和关心创造了今天的世原。

不管以后面对多么艰难的情况，只要全体员工齐心协力，对组织和工作倾注热情和关心，是完全能够克服的。我也会为世原的成长和发展尽最大的努力。

“风筝遇到大风时才飞的最高”让我们奋力战胜逆境吧！那么，在不知不觉间，就能看到我们高高在上的样子了。

우리가족, 여름휴가의 추억 사진전

가족은 단순한 혈연관계를 넘어, 지친 마음을 잠시 달래갈 수 있는 휴식처임과 동시에 새롭게 한 발짝 나아갈 수 있는 삶의 원동력이라고 합니다.

이번 세원 컨테스트에서는 가족 그리고 친구들과 함께한 '즐거운 여름휴가' 의 여러 장면들을 모아 봤습니다. 세원그룹의 모든 임직원이 참여하는 세원 컨테스트, 가을호의 선정작을 함께 감상해 보겠습니다.

베스트샷 (The Best Shot / 最佳摄影)



▲ 세원테크 조립반 임천호 소장
(Sewon Tech, Lim Chun-Ho / 世原Tech 组装班 林天浩 组长)

Title : 아직도 신혼 (Still newlywed / 至今新婚)
* 지는 노을 빛을 배경 삼아 찍었던 사진



세원정공 전략구매 김성민 대리 ▲
(Sewon Precision, Kim Seong-Min / 世原精工 战略采购 金成珉 代理)

Title : 라오스 풍경 (Lao Landscape / 老挝风景)
* 비오는날 진흙탕 산길을 힘들게 올라가서 본 풍경



◀ 세원이엔아이 개발부 최재영 사원
(Sewon E&I, Choi Jae-Young / 世原 E&I 开发 TEAM 崔宰荣 社员)

Title : 활기찬 우리가족 in 다랭이 마을
(Vigoring my family in Daryngi Village / 充满活力的家人在梯田村)
* 다랭이마을 멋진 풍경에서의 다정한 가족 여행 기념샷

My family, a photo exhibition of my summer vacation

The family is said to be more than just a blood relationship, a resting place to soothe the weary mind for a while, and a driving force for life to take a new step. In this Sewon contest, we gathered several scenes from the 'Happy Summer Vacation' with family and friends. Let's take a look at the Sewon Contest, which is a selection by all executives and employees of Sewon Group..



▲ 세원정공 시스템개발팀 김호철 과장
(Sewon Precision System Development Team, Kim Ho-Chul /
世原精工 系统开发 TEAM 金鎬哲 科长)

Title : 캠핑클럽 (Camping club / 野营俱乐部)
* 캠핑을 좋아하는 우리가족



我们家族, 暑假的回忆影集

超出单纯血缘关系、暂时抚慰疲惫心情的休息处, 同时也是重新迈进一步的人生原动力. 这次世原竞赛中展示了与家族以及朋友一起度过愉快的暑假的画面, 让我们一起欣赏一下在世原所有员工都参与的秋季号竞赛中脱颖而出的作品。



▲ 세원정공 품질본부 제정석 사원
(Sewon Precision, Quality HQ Staff, Je Jung-Seok /
世原精工 品质本部 諸廷石 社员)

Title : 삼천포 노을 (Samcheonpo Sunset / 三千浦游)
* 여자친구와 노을 명소 삼천포 바다에서 촬영한 사진

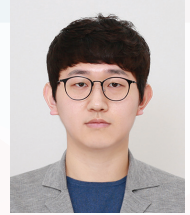
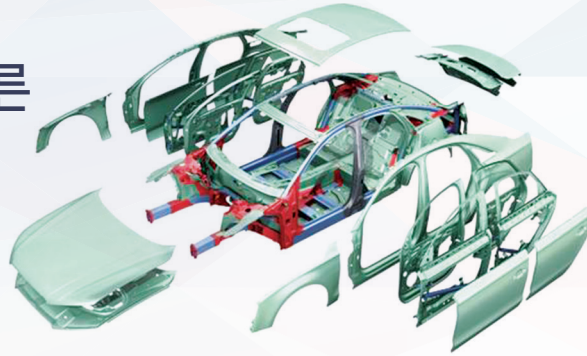
◀ 세원이엔아이 품질보증부 박인규 대리
(Sewon E&I, QA Team, Park In-Kyu / 世原 E&I 品质保证部 朴寅圭 代理)

Title : 또 다른 가족들과 즐거운 추억
(Enjoying Memories with Other Families / 与大家一起的快乐回忆)

* 세원이엔아이 품질보증부 관리 & 현장 구분없이
가족동반 캠핑을 통한 색다른 추억

Sewon Contest

자동차 경량화에 따른 이종소재 접합 기술개발 동향



기술연구소 신기술팀
이 창 훈 대리

자동차 경량화의 필요성

국제 환경 및 연비규제 강화 추세, 에너지 자원의 가격 상승은 친환경 자동차 개발 및 차량 경량화를 촉진하는 동기로 작용되고 있다. 하지만 안전 규제 및 편의 사양 증가로 인하여 차량의 중량은 증가할 수밖에 없는 상황에서 이를 최소화하기 위한 다양한 노력이 진행되고 있다. 차량 경량화로 인해 차량 무게를 10% 줄이면, 연비는 약 4~6% 정도 개선되는 것으로 알려져 있으며 이외에도 배기가스 저감, 사시 내구수명, 가속력, 조향성능 및 제동성능이 향상되는 것으로 알려져 있다.

차량 경량화를 위한 방안으로, 금속소재를 비철금속 혹은 화학소재와 같이 비중이 낮은 소재로 대체하는 기술이 있다. 이 경우 기존에 사용하는 금속소재 대비 동등 이상의 물성을 구현해야 하기 때문에 많은 어려움이 따른다. 대표적인 예로는 알루미늄, 마그네슘 외에도 탄소섬유복합소재 혹은 발포소재 등을 적용한 부품을 들 수 있다.

이러한 경량소재를 적용함에 따라 기존의 용접기술 대신 다양한 기계적 접합/체결 기술을 적용하고 있다.

경량소재 적용 이종재 접합기술

자동차 산업에서 기존의 스틸(Steel) 차체에서는 저항용접 및 아크용접이 주를 이루었지만, 비철 또는 고분자 소재의 사용이 증가함에 따라 각 소재들에 대한 새로운 용접 및 접합 기술 개발이 필요하다. 특히 기존 스틸 부품에서 알루미늄으로 대체 시 기존 스틸 부위와의 연결부(이종소재 연결부)에 대한 접합/체결기술을 적절히 선정하는 것은 차체의 생산성 및 안정성 측면에서 매우 중요하다.

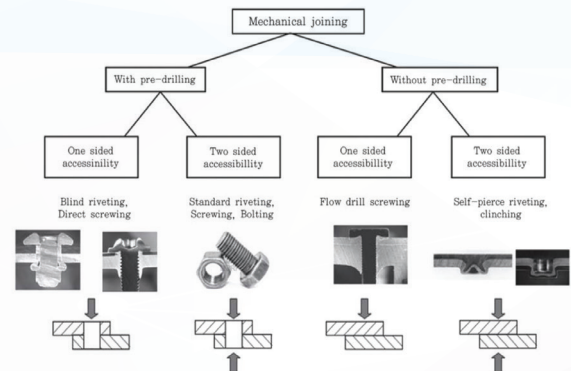
난용접성 이종소재 접합을 위해 접착제 접합과 더불어 기계적 체결이 가장 현실적인 대안으로 평가되며 다양한 기계적 체결 공법이 제안되고 있다. 기계적 체결은 열변형이 없고, 이종 소재 및 코팅 소재의 접합이 가능하며 상이한 강도의 소재 접합이 가능하다. 대표적으로 FDS(Flow Drill Screw), SPR(Self Piercing Rivet)과 클린칭(Clinching) 등이 있다.

FDS는 체결부를 짧은 시간에 펀칭해 홀을 형성하고 그 후 나사산을 형성하면서 결합된다. 이 방법은 단면체결 방식으로 접근성이 좋고 다양한 이종소재의 접합이 가능하지만 모재 강도의 제약이 있으며, 주로 얇은 판재에 적용된다.

SPR은 상부 판재를 피어싱해 뚫고 하부 판재와 성형기반 소성변형으로 체결하는 공정이다. 사전 홀 가공이 필요하지 않고, 공정이 단순하면서도 짧아 생산성이 높으며, 자동화가 용이하다. 기존 용접의 동등 수준의 체결강도를 확보할 수 있고 이종접합이 가능하므로 현재 다종소재 차체 일체화에 광범위하게 적용된다.

Clinching은 상하부 판재의 성형기반 소성변형을 통해 기계적으로 체결되는 방식으로, 공정이 단순하고 짧아 생산성이 높고 자동화가 용이하다. 특히 SPR 접합과 달리 리벳과 같은 별도의 소모재를 필요하지 않으므로 생산원이 측면에서 유리하지만, 연신율이 낮은 소재의 경우 적용이 불가하며, 접합강도는 타 공정 대비 낮은 단점이 있어 적용 범위가 제한적이다.

〈기계적 체결방법 분류〉



※ 출처, 한국산업기술평가관리원

국산화 차체기술 개발

국제 환경 및 연비규제 강화추세와 에너지 자원의 가격 상승으로 자동차 경량화에 대한 요구는 필연적이다. 그러나 국내에는 연구에 비해 양산적용에는 많이 뒤처지고 있는 실정이다. 이는 완성차 혹은 특정 산업군의 일방적인 노력으로는 어려우며 국내 자동차 산업 Value-Chain 간의 긴밀한 협조, 유대관계 유지, 공동개발 등을 필요할 것으로 판단된다. 다양한 경량 및 접합 기술들이 적용되고 국산화되어, 국내의 침체된 자동차 업계가 활성화 될 수 있도록 조금 더 노력할 필요가 있을 것이다.

○ 참고문헌

- 연비향상을 위한 자동차 경량화 동향(오토저널), 경량 자동차용 이종소재 접합기술 개발 동향 (월간로봇기술)

Trends in the Technology Development of Joint for Different Materials According to Light Weighting of a Car

R&D Center New Technology Team
Chang-hoon Lee Assistant Manager

Necessity of Light Weighting Cars

International trends in environmental and fuel-efficiency regulations, and rising prices of energy resources are driving the development of eco-friendly cars and the promotion of lighter vehicles. However, various efforts are being made to minimize the weight of the vehicle at a time when increased safety regulations and convenience specifications are forcing the vehicle to increase. Reducing the vehicle weight by 10% due to vehicle light weight is known to improve fuel economy by about 4 to 6%, as well as reducing emissions, improving chassis durability, acceleration, steering and braking performance. As a way to make the vehicle lighter, there is a technology to replace metal materials with less important materials, such as nonferrous metals or chemicals. In this case, the material needs to be more than equivalent compared to the metal materials used in the past, which results in many difficulties. A case in point is parts that are applied with carbon fiber composites or foam materials, in addition to aluminum and magnesium. As these lightweight materials are applied, a variety of mechanical bonding/facility technologies are applied instead of conventional welding techniques.

Joint Techniques of Non-Materials Applied to Lightweight Materials

Even though arc welding & resistance welding is the main ways of welding type in automotive industry steel body, as increasing use of different materials besides steel, which are non-steel & polymeric materials, new welding & bonding techniques are required for each material. In particular, it is important in terms of the productivity and stability of the bodyshell that the proper selection of bonding/fastening techniques for connections to steel parts (a different material connection) is made when replacing aluminium from steel parts. Mechanical tightening, along with adhesives, is evaluated as the most realistic alternative to joining the different type of materials. Mechanical tightening is free of thermal deformation, possible bonding of dissimilar materials and coating materials, and possible joining of different strength materials. Examples of mechanical tightening techniques are Flow Drill Screw (FDS), Self Piercing Rive (SPR), and Clinching.

Development of Localized Body Technology

The demand for lighter cars is inevitable due to the international trend of tightening environmental and fuel efficiency regulations and rising prices of energy resources. However, it lags far behind in the application of mass production in Korea compared to research. This is difficult with the one-sided efforts of the finished car or certain industrial groups, and it is believed that close cooperation between the domestic auto industry's Value-Chain, maintenance of ties and joint development will be necessary. A variety of lightweight and bonding technologies will need to be applied and localized, and a little more effort will be needed to help boost the nation's sluggish automotive industry.

汽车轻量化异种材料焊接技术开发动向

技术研究所新技术组
李彰勳 代理

汽车轻量化的必要性

受国际环境及燃料消耗率管制加强趋势，能源资源价格上涨，正在成为促进环保汽车开发及汽车轻量化的动机。但是由于安全管制及便利设施的增加，只能增加车辆重量，在这种情况下，为了将车身重量最小化，正在进行着多种努力。众所周知，如果汽车重量因轻量化而减少 10%，燃油消耗率就能改善约 4 至 6%，此外，汽车尾气减小、底盘耐用寿命、加速力、转向性能和制动性能也将提高。

作为车辆轻量化的方案，有一种技术可以用有色金属或化学材料这种比例低的材料来代替金属材料。在这种情况下，与目前使用的金属材料相比，要展现出同等以上的物质性质，因此会带来很多困难。最具代表性的例子是，除铝、镁之外，还有碳纤维复合材料或发泡材料等。随着适用这种轻量化材料，替换现有的焊接技术，正在采用着多种机械接合 / 连接技术。

轻量化材料适用异种材料接合技术

在汽车行业，虽然现有的钢铁车身主要采用了电阻焊接及电弧焊接，但随着有色金属或高分子材料的使用增加，需要开发对各种材料的新焊接及接合技术。特别是在现有的钢铁配件中，替换成铝材料时，要适当地选定和现有的钢铁部连接部位（异种材料连接部位）的接合 / 连接技术，在车身的生产性及稳定性方面非常重要。为了将难焊接性、异种材料结合起来，粘合剂接合和机械接合一起被评价为最现实的备选方案，并正在提出多种机械接合法。机械性的接合没有热变型，可以将异种材质及涂层材质进行接合，并可以把不同强度的材质进行接合。具有代表性的有 FDS(Flow Drill Screw)、SPR(Self Piercing Rivet) 和铆接 (Clinching) 等。

国产化车身技术开发

由于国际环境与燃油消耗率管制加强趋势和能源资源的价格上涨，对汽车轻量化的要求是必然的。但实际情况是，与研究相比，国内在量产使用方面落后很多。据判断，仅靠整车或特定产业群的单方面努力是很难实现的，国内汽车产业 valuee - chain 之间的密切合作、维持纽带关系、共同开发等是很有必要的。我们需要做出更大的努力，应用多种轻量化及接合技术，实现国产化，激活国内停滞的汽车行业。



세원정공 여직원 선배 방문의 날



Sewon Precision Industry,
The day of the senior female employee's visit

世原精工女职员前辈访问日



지난 7 월 5 일, 세원정공에서는 여직원 간의 단합과 사기진작을 위한 '여직원 선배 방문 행사' 를 진행했습니다. 행사를 위해 전 계열사 여직원 26 명이 참석했고, 이에 더해 퇴직한 여직원 선배 3명 (장춘희 님, 김정자 님, 장혜인 님) 이 자리를 빛내주어 한 번 세원인은 영원한 세원인이라는 것을 다시 한 번 느낄 수 있었던 자리였습니다.

대구은행 CS 팀 초청강사의 여직원 직장예절교육을 시작으로, 퇴직한 여직원 선배 소개 및 선배와의 대화를 통해 이어진 행사는 여직원들의 자긍심과 애사심을 한층 더 강화해 자리가 되었습니다. 세원테크 자재과 권예지 사원은 시 낭송을 통해 여직원 선배와의 간담회에 대한 소감과 앞으로의 다짐을 함께 표현하기도 했습니다.

행사에 함께 참석하신 김문기 회장님께서 '여직원 여러분이 등불과 같이 보이지 않는 곳에서 우리 세원을 비추어주고 있는 덕분에 세원이 나아가야 할 길 또한 밝게 빛나고 있다.' 며 다시 한 번 여직원 분들을 격려해 주셨습니다. 모두 즐거운 마음으로 행사에 참여해주신 덕분에 세원인 모두에게 기대 이상으로 큰 가르침과 교훈을 얻을 수 있었던 자리였습니다. 여직원 분들이 그러했듯, 세원가족 모두가 세원의 주인임을 다시 한 번 가슴속 깊이 새겨 세원이 더욱 더 발전할 수 있었으면 좋겠습니다.

On July 5, Sewon Precision Industry held a 'Visit for Senior Female Staff' event to promote unity and morale among female employees. Twenty-six female employees from all affiliates in Korea attended the event, and three retired female employees (Chun-Hee Jang, Jung-Ja Kim and Hay-In Jang) took their seats and once again realized that Sewon is an eternal Sewon.

Starting with female staff etiquette training from CS Team of Daegu Bank, the event that was held through the introduction of retired female staff members and dialogue with senior staff members became a place for female employees to enhance their self-esteem and affection. Ye-Ji Kwon, a staff member of Sewon Tech, also expressed their thoughts on the meeting with female staff members and their commitment to the future through a poem recitation.

Chairman Moon-Ki Kim, who attended the event, encouraged female employees once again, saying, 'Women are shining the way Sewon should go, thanks to your reflection of our Sewon in a place that doesn't look like a lamp.' All of Sewon's employees who participated in the event were able to learn more than expected. As the female employees' seniors have done in the past, it is good for all members of the Sewon family to recognize once again that they are the owners of Sewon, and work together so that Sewon can further develop.

今年7月5日,世原精工为了女职员间的团结和振奋士气,开展了“拜访女职员前辈活动”,全部子公司有26名女职员参与了此次活动。此外,已退休的3位女前辈(张春姬,金贞子,张惠仁)的参与不仅给活动增添了色彩,也通过活动再一次让我们感受到只要成为世原人,永远都是世原人。

以大邱银行CS组邀请讲师的女职员职场礼仪教育为开端,通过介绍退休女职员前辈及与前辈的对话而展开的此次活动,进一步增强了女职员的自豪感和爱社心。

世原科技的权叡智社员还通过诗朗诵表达了对女职员前辈座谈会的感受和今后的决心。

一起参加活动的金文基会长再次鼓励女职员们说“多亏各位女职员们如灯火一样在我们看不到的地方照耀着我们的世原,世原的发展方向才更加光明”。

多亏大家怀着愉快的心情参与活动,才让世原人们得到了超出期待的教导和教训。就像女职工们说的,世原家族都是税源的主人,将此铭记于心,希望世原能有更大的发展。





김상현 사장과 함께 하는 세원테크 노사한마음 등반대회



2019년 5월 11일(토) 세원테크에서는 노사화합을 위해 전북 부안 내변산에서

「노사 한마음 등반대회」를 실시하였습니다. 이번 등반대회에는 세원그룹 김상현 사장을 비롯하여, 총무팀 이재환 사원, 세원테크 박원희 노조위원장 외 노조간부 9명, 세원테크 김진석 전무 외 관리직 9명으로 총 22명이 참석했습니다.

오전에는 내변산 등반을 시작했고, 등반 후에는 인근 캠핑장에 모여 소불고기, 제육볶음, 김치찌개, 된장찌개 등을 직접 조리해서 먹었습니다. 야외에서 코펠과 버너를 이용해 다 함께 조리해 먹다보니 다들 정말 가족끼리 휴가를 다녀온 것처럼 화기애애하게 점심시간을 즐길 수 있었습니다.

점심식사 후에는 적벽강, 채석강, 영상테마파크 순으로 관광을 하며 서로 좀더 친해지고 화합하는 시간을 가졌습니다.

관광 후에 격포항 인근에 있는 횃집에서 저녁식사 및 회포를 풀었습니다. 점심시간에 하지 못한 이야기를 하면서 서로에 대해 더 알아가고 그동안 서로 알지 못했던 속 이야기를 나누며 많은 공감을 나눴습니다.

술자리가 끝나갈 무렵에는 김상현 사장을 비롯해 모두가 너무 시간이 빨리 가서 아쉽다며 좀더 있기를 희망했고, 다음에는 반드시 좀 더 긴 시간을 함께하자고 이야기했습니다.

이번 노사화합 등반대회는 정말 취지와 목적이 정확히 일치하는 화합의 장이었습니다. 노사 한마음 등반대회를 통해 다시 한번 세원 가족이라는 점을 깨닫게 되었습니다. 힘든 시기를 가족이 힘을 합쳐 이겨내듯이 우리 세원도 노사 모두 한마음이 되어 나아간다면 위기를 극복하고 앞으로 전진하는 세원 가족이 될 것입니다.



Sewon Tech Labor - Management Climbing Event with President Kim, Sang-hyun

On May 11, 2019, Sewon Tech held the "Labor-Management One-mind Climbing Event in Naebyon Mountain, Buan, Jeonbuk, for Labor-management Harmony.

In this Climbing event, the President of the Sewon Group, Sanghyun Kim, Jae-Hwan Lee, Sewon Tech Administration team, Won Hee Park, a union leader of the Sewon Tech, 9 members of the labor union, Jin-Suk Kim, a Senior Managing Director of the Sewon Tech, and 9 other Managers of 22 people attended.

In the morning, we started climbing Mt. Naebyeon, and we gathered at a nearby camping ground and cooked beef, stir-fried meat, kimchi stew, and soybean paste stew. We cooked and ate all together outside using the portable pots, pans for camping and burner, so everyone enjoyed lunch as if they had been on vacation together.

After lunch, we went sightseeing in order of red wall, quarry river, and video theme park, and we had time to get closer and harmonize with each other.

After the tour, we had dinner and rounds at a sushi restaurant near the port of Kyukpo. As we talked about something we didn't have during lunch, we learned more about each other and shared a lot of empathy with them.

At the end of the drinking session, everyone, including CEO Kim Sang-hyun, said, "It's sorry that the time has gone so fast," and added, "I hope we can spend more time together next time."

The Labor-Management Harmony Climbing Competition was a truly purposeful unity.

Through the labor-management competition, we realized once again that we are members of the Sewon family. Just like the family members cope with the difficult times, we will be the Sewon family who overcome the crisis and move forward if our labor and management go together in unison.

与金尚炫社长一起举行的 世原科技劳资同心攀登大会

2019年5月11日(周六)世原科技为了劳资和谐,在全北扶安内边山举行了"劳资同心攀登大会"。

此次攀登大会包括世原集团社长金尚炫在内,总务组成员李在桓、世原科技工会委员长朴元熙外工会干部9名,世原科技专务金镇锡外管理人员9名,共有22名参加。

上午开始攀登内边山,攀登后聚集到附近的露营地,亲自料理烤牛肉,炒猪肉,泡菜汤,大酱汤等食用。在野外用便携式燃气炉等炊具一起烹调,大家就像一家人一起度假一样,和睦地享受午饭时间。午餐后,按照赤壁江,彩石江,永祥主题公园的顺序进行观光,彼此间更亲近,氛围更加融洽。

游览后,在格浦港附近的生鱼片店吃晚饭并畅谈心里话。分享着午餐时间没能来得及聊的心里话,互相更加了解对方,也产生了很多共鸣。酒席快结束时,包括金尚炫社长在内的所有人都说:"时间太快了,太可惜了。"希望能多待一会儿,下次一定要多待一会儿。

这次的劳资和谐攀登大会是一个宗旨和目的完全一致的和解大会。"通过劳资同心攀登大会,再次对什么是世原家族这一点有了更深的领悟。就像家人齐心协力战胜艰难时期一样,我们世原也是只要劳资双方齐心协力,就能克服危机,成为前进的世原家族。"



세원물산 CEO와 함께하는 라팩 (Lions Park) 나들이



8월 24일 대구삼성라이온즈파크 스윗박스에서 회장님과 김도현 사장님을 비롯하여 세원물산 조반장들이 함께 프로야구 경기 (삼성 라이온즈 VS 키움 히어로즈)를 관람하고 저녁식사 시간을 가졌습니다

같이 피, 땀 흘려 열심히 일하고 쉬는 날 다 같이 모여 야구 관람과 저녁 식사를 하며, 화목하게 담소를 나누는 그 시간이 다시 한번 세원 가족이라는 정을 느낄 수 있는 시간이었습니다. 도남동 조립 1, 2반, 채신 조립 반 까지 다 모이기 정말 쉽지 않은데 이러한 자리를 통하여 못하였던 이야기와 조반장간의 유대감도 높아진 것 같습니다.

어려운 시간을 쪼개어 저희 조, 반장들과 함께 야구 관람 하시는 모습을 보며 또 한번 경영진의 직원에 대한 사랑, 배려와 관심을 몸소 느꼈습니다. 회사 생활 속에서 이러한 휴식 시간이 있어 매우 즐겁고 활력을 얻었으며 이렇게 웃고 즐길 수 있는 시간이 이번만이 아니라 앞으로도 있었으면 좋겠습니다.

재미있는 야구 관람과 맛있는 저녁 식사 시간을 만들어 주신 세원그룹의 경영진께 감사 드리며, 언제나 웃음 가득한 세원물산을 만들도록 노력하겠습니다.

Sewon Corporation visits Lions Park with CEO

On August 24, Chairman Kim Moon-ki, President Kim Do-hyun, and production team leaders, supervisors of Sewon Corporation watched a professional baseball game (Samsung Lions vs. Kiwoom Heroes) and had dinner together.

We worked hard together, and we all gathered together to enjoy a professional baseball game, dinner, and a good conversation. Through that time, it was time for us to feel once again that we are Sewon family.

It is not easy to gather all of the assembly units in Donam-dong and Chaesin Assembly, but this opportunity has helped us to share stories and bonds between production unit leaders.

Despite the chairman's busy schedule, he spent time with employees, so we could feel the love, consideration and interest of employees from the chairman.

We've had a lot of fun and energy through this break, and we hope we can enjoy it not only this time, but also in the future in Sewon life.

Thank you all management of Sewon Group for making this time and delicious dinner, and we will try to make Sewon Corporation which is always full of happiness.



世原物产 与CEO一起狮子公园之行

8月24日,在大邱三星狮子公园包括金文基会长,金道炫社长在内的世原物产组,班长们一起观看了职业棒球比赛(三星狮子队 VS 基姆英雄队),并一起共进晚餐。

努力工作时一起流血流汗,休息日聚在一起看棒球和吃晚饭分享和睦的谈笑声的同时也是再次让人感受到世原家族之情的时间。把道南洞组装1,2班,彩信组装班都集中到一起真的很不容易,但是通过这样的聚会,把之前没能说的话和组,班长之间的纽带感也提高了。

“能再百忙之中抽出时间,和组,班长们一起观看棒球比赛,再一次亲身感受到了会长和社长对员工的关爱,关怀和关心。”在公司生活中,有这样一段休息时间,让人感到非常愉快,也获得了活力,希望以后能有这样欢笑和享受的时间。

感谢世原集团经营层为我们创造了有趣的棒球观赏时间和享受美味晚餐的时间,我们将为打造永远充满欢笑的世界物产而努力!



삼하세원 신바람 소운동회 실시



뜨거운 무더위도 삼하세원의 열정을 막을수 없다 !!

한참 무더위가 시작되는 6 월, 삼하세원에서는 부서간의 단결, 협동성을 다지기 위하여 소운동회를 실시 하였습니다.
현장 반조장들의 주도적인 관리와 직원들의 자발적인 참여로 행사가 어려움 없이 순조롭게 진행이 되었으며, 제기차기 / 농구자유투 / 2인 풍선 옮기기 / 줄넘기 / 줄다리기 등 각 종목에 모든 직원들이 다같이 참여할 수 있도록 하였습니다.

1인1경기 참가를 전제로 실시한 이번 소운동회는 모든 직원의 적극적인 참여를 통해 동료간의 협동성을 키웠으며, 부서간의 선의의 경쟁을 통해 하나가 되는 시간이였습니다.

바쁜 일정 속에서도 운동회를 준비하는 직원들의 열정과 적극적인 모습에 일과 회사 행사 등 모든 부분에 최선을 다하는 삼하세원의 '하고자 하는 정신' 을 다시 한 번 확인할 수 있었습니다.



Samha Sewon Small Field Day

Even the hot weather can't stop Samha Sewon's passion!

In Last June, when the sweltering heat began, Samha Sewon held a small athletic meet event to strengthen unity and cooperation among the departments.

The event was carried out smoothly without difficulty due to the proactive management of the field team leaders and voluntary participation of the staff, and all employees were allowed to participate in the event, such as moving balloons, skipping rope, and tug-of-war.

The event, which was held on the voluntary participation in a one-person competition, was an opportunity to foster peer collaboration through active participation by all employees and to unite through good competition among departments.

In spite of our busy schedule, we were able to see once again Samha Sewon's "spirit of wanting" as employees prepare for the event, who are active, and who do their best in everything, including work and company events.

三河世原举行小型趣味运动会

炎热的天气也阻挡不住三河世原的热情 !!

开始进入酷暑的六月，三河世原为了搞好部门之间的团结、协同性，举行了一次小型运动会。

现场班组长们主导管理及职员们的自发参与使得活动顺利进行，踢毽子 / 篮球自由投 / 2人夹气球 / 跳绳 / 拔河等项目所有的职员都一起共同参加。

以一人一场比赛为前提举行的此次小型运动通过全体职员的积极参与，培养了同事之间的协同性，通过各部门之间的善意竞争，让世原大家族融为了一体。

虽然日程紧迫，但员工们准备运动会的热情和积极的面貌，无论工作和公司活动等所有部分都尽了最大的努力，再次确认了三河世原“想干的精神”。





충청성원 충청 국제 스마트 박람회 참가



세원가족 여러분 안녕하세요. 지난 8월 중국 중경에서는 제 2 회 국제 스마트 박람회가 개최되었습니다.

“지능화, 경제 활성화, 더 나은 생활 환경” 이란 주제 아래 중경시 38 개 구급 도시, 그리고 많은 기업들이 참여하였으며, 중경성원은 중경시 장수구의 대표 기업으로 참여하여 자리를 빛냈습니다.

중경성원에서는 장수구 부스 내 SQ 차종 (LAFESTA) RR/FLR, Cowi Cross 등의 제품과 오는 9 월에 양산 예정이 OSC EV 차종을 (코나 전 기차) 전시하였고, 장수구 조세경 당서기 및 바천강 구장을 포함한 정부 관계자들과 많은 시민들이 중경성원의 제품과 新에너지 차량에 대한 관심을 보였습니다.

지난 8 월 중경성원은 중경시 스마트 공장 인증을 획득하였으며, 하반기에는 OSC-EV, SU2, SQ-EV 3 개 차종의 양산을 앞두고 있습니다. 책임경영, 선제적 대응, 기본과 원칙 준수를 통해 자생력을 강화하고, 성공적인 양산을 달성할 수 있도록 하겠습니다.

Chongqing Sungwon 'Participating in 2019 Smart China Expo'

Hello, Sewon family. In August, the second International Smart Fair was held in Chongqing, China. 38 cities and many companies participated in the event under the theme of "Intelligence, Economic Revitalization, Better Living Environment." At this time, Chongqing Sungwon also participated as one of the representative companies of Jangsu-gu, Chongqing.

Chongqing Sungwon displayed products such as SQ (LAFESTA) RR/FLR and Cowl Cross and OSC EV (Kona Electric Vehicle), which will be mass-produced in September, as well as government officials, including party secretary Cho Se-kyung of Jangsu-gu, Ba Cheon-kang and many citizens, showed interest in Chongqing Sungwon's products and new energy vehicles.

In August, Chongqing Sungwon acquired the Smart Factory Certificate, and three models of the OSC-EV, SU2, and SQ-EX are expected to be mass-produced in the second half of year. We will strengthen our self-sustaining power and achieve successful mass production through responsible management, proactive response, and compliance with the basics and principles.

충청성원 소운동회 실시

세원가족 여러분 안녕하십니까? 지난 6 월 중경성원에서는 제 1 회 소운동회를 실시 하였습니다. 신규차종의 양산준비와 무더위로 인해 지칠 수 있는 직원들을 격려하고 단결력을 고취하기 위한 목적으로 소운동회를 실시하였으며, 단체에어로빅, 미니농구, 계주달리기, 3 인 4 각, 배드민턴, 줄다리기 등의 종목으로 전 임직원이 함께 참여하고 상호간에 단결력을 고취하는 시간을 가졌습니다. 현재 중경성원은 43 도의 무더위를 무사히 넘기고, 신규차종의 양산을 앞두고 있습니다.

Chongqing Sungwon, Small Field Day

How are you, all Sewon Family? In June, Chongqing Sungwon held its first small-scale field day.

In order to encourage employees who may be exhausted by the mass production of new vehicles and the hot weather, we held a small field day in order to promote unity. We had time for all executives and employees to participate together and to promote unity among each other in such sports as aerobics, mini basketball, relay race, trio, badminton, and tug-of-war.

Currently, Chongqing Sungwon has safely passed the weather of 43 degrees' heat and is about to mass-produce new cars

重庆国际智博会

世原家人们，您们好！8月份中国重庆地区举行了第二届国际智博会，以“智能化：为经济赋能，为生活添彩”为主题，重庆市38个区级城市的多家企业积极参与。重庆成元很荣幸，作为重庆市长寿区的代表企业，参加了本次智博会。

重庆成元在智博会长寿区的展厅中展示了SQ车型(LAFESTA) RR/FLR, Cowl Cross等产品及预计本年度9月份量产的OSC EV车型(昂西诺电动车)，展示产品及新能源车辆引起了长寿区赵世庆书记、巴川江区长等政府人员与参展市民的关注。

2019年8月，重庆成元被认定成为了重庆市智能化工厂，下半年OSC-EV, SU2, SQ-EV 3个新能源车型也即将量产。我们定会秉承“责任经营、预先应对、坚守基本、”的基本方针，努力强化实力，实现收益创收。



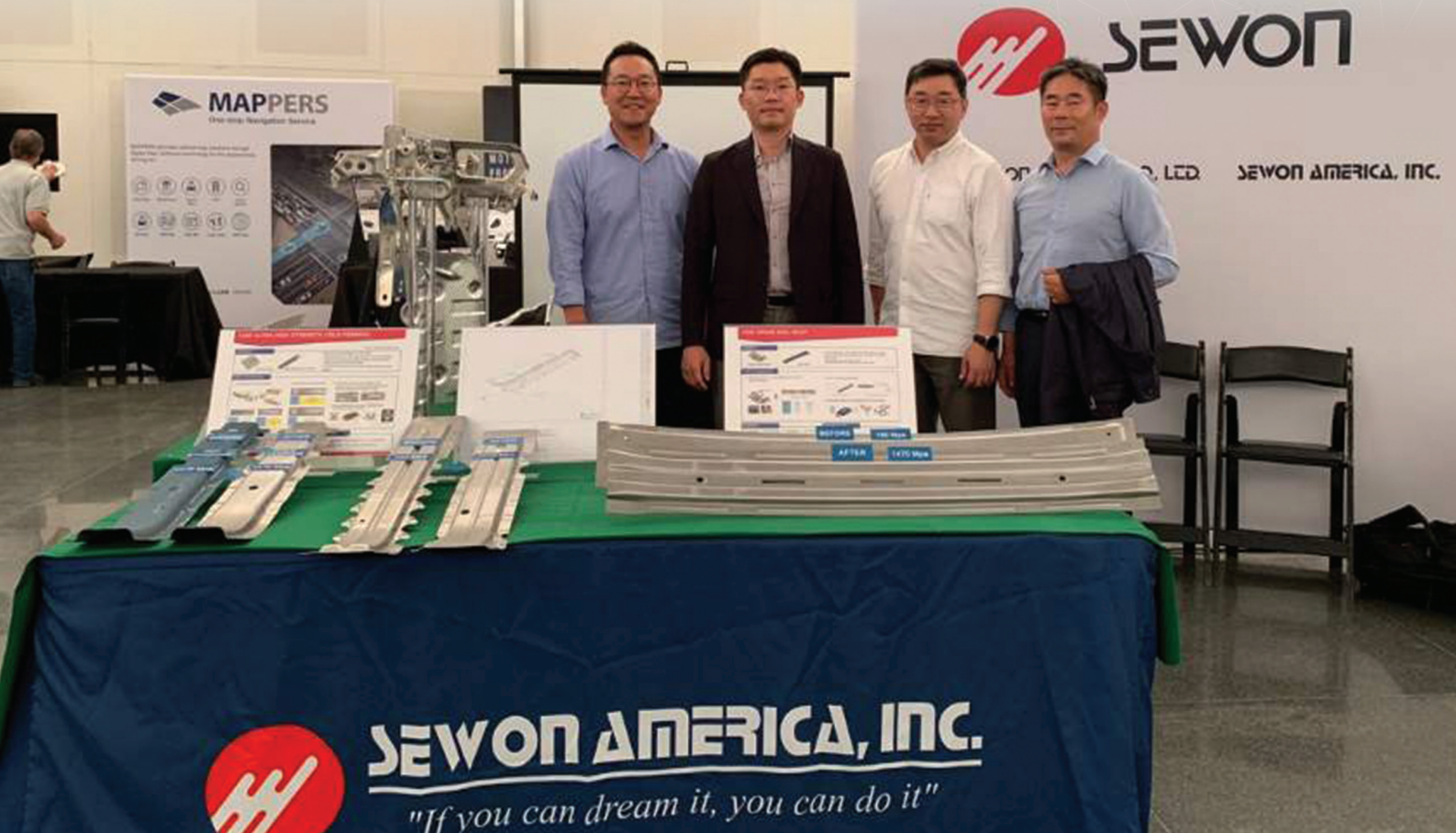
重庆成元小运动会实施

世原家人们，您们好！本年度6月份我们开展了小运动会活动

天气炎热，新车型量产准备之际，为鼓励员工士气，我们开展了本次小运动会。

本次活动主要设置了团体有氧健身操、迷你篮球、接力赛、3人4足、羽毛球、跳绳等丰富多彩的体育项目，做到员工人人都参与，以此提高团结凝聚力。目前重庆成元已度过了43度的高温时期，正在积极准备新车型量产。

세원아메리카 Ford Korean Supplier Day 참가



세원아메리카는 2019년 6월 19일 ~ 21일 김상현 사장을 중심으로, FORD 자동차에서 주관하는 Korean Supplier Day에 참가했습니다. 총 140여 개의 국내 자동차 부품사가 박람회에 참가신청을 했으나, 세원그룹을 비롯하여 FORD가 직접 선정한 35개사만이 참가할 수 있었습니다.

FORD에서는 구매 부사장 등이 'CASE(Connected: 연결, Autonomous: 자율주행, Share: 공유, Electric: 전기차)'라 불리는 자동차시장 트렌드 변화에 맞는 구매전략 및 협력사들의 능동적인 연구개발 등의 중요성을 강조했습니다.

세원그룹은 박람회 목적에 맞게 철저히 사전준비를 했으며, 그 결과 다른 국내 참가기업에 비해 박람회 참석자들의 이목을 집중시켰습니다. 세원그룹의 15Gpa 고장력 냉연강판 성형기술과 알루미늄 소재 카울크로스 제조기술의 소개는 FORD 엔지니어들에게 경량화 및 원가절감의 효과를 동시에 가져다 줄 수 있는 매우 흥미로운 전시품이었습니다.

이번 FORD 박람회 참가를 통해서 급변하는 자동차시장 트렌드 변화에 대한 적극적이고 능동적인 대응의 필요성을 절실히 느낄 수 있는 계기가 되었습니다. 향후에도 해외사업팀과의 긴밀한 협조를 통해서 FCA와의 비즈니스 확대 및 타 OEM에 대한 적극적인 마케팅활동을 추진하겠습니다.

Sewon America, Participating in FORD Korean Supplier Day

Sewon America participated in Korean Supplier Day hosted by FORD Motor Company with President, Kim Sang-hyun from June 19-21, 2019. A total of 140 domestic companies applied to participate in the fair, but only 35 companies selected by FORD, including Sewon Group, could attend.

At FORD, the Vice President of Purchasing emphasized the importance of procurement strategies and active research and development of suppliers in line with changes in the automotive market called 'CASE' (Connected, Autonomous, Shared, Electric).

Sewon Group thoroughly prepared in advance for the purpose of the exhibition, and as a result, it attracted the attention of attendees more than other domestic exhibitors. The introduction of Sewon Group's 1.5Gpa high tensile cold rolled sheet forming technology and aluminum cowl cross manufacturing technology was a very interesting exhibit that could simultaneously bring weight and cost savings to FORD engineers.

Participation in this FORD exhibition has helped us to feel the necessity of active and proactive response to rapidly changing automotive market trends. In the future, we will expand our business with FCA and actively pursue marketing activities for other OEMs through close cooperation with the overseas business team.

世原美国, Ford Korean Supplier Day 参加

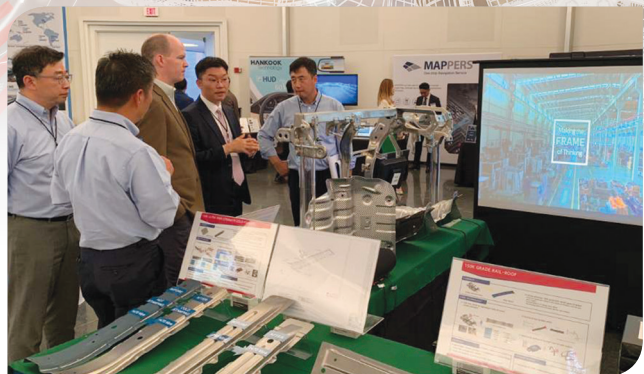
世原美国 2019 年 6 月 19 日 ~21 日以金尚炫社长为中心, 参加了 FORD 汽车主持的 Korean Supplier Day。共有 140 余家国内汽车配件商申请参加博览会, 但只有包括世原集团在内的由 FORD 直接选定的 35 家企业可以参加。

FORD 采购部署长等强调了符合被称为 'CASE(Connected: 连接, Autonomous: 自动驾驶, Share: 共享, Electric: 电动汽车)' 的汽车市场趋势变化的购买战略及合作商家的能动性的研究开发等的重要性。

世原集团针对博览会的目的, 进行了彻底的事前准备。结果与其他国内企业相比, 集中了博览会参会人员的眼目。世原集团的 1.5Gpa 高张力冷轧钢板成型技术和铝制材料 Cowl Cross 制造技术的介绍, 可以同时给 FORD 工程师们带来轻量化及成本节俭的效果, 也是最为感兴趣的展示品。

通过参加这次 FORD 博览会, 切实感受到了对于骤变的汽车市场趋势变化, 积极性和能动性对应的重要性。

今后也将通过与海外事业组的密切合作, 扩大与 FCA 的商务合作, 并积极推进其他 OEM 的营销活动。



LOVE LETTER

당신의 사랑

세원테크 조립반 **정영철** 사원

To. 사랑하는 응웬디짱...

우리가 만난 지도 벌써 1년 6개월이라는 시간이 흘렀네.
함께하면서 힘들고 어려운 점도 많았지만 즐겁고 행복했던
기억이 더 많아서 당신과의 결혼을 결심했던 것 같아

힘들고 어려운 일이 앞으로 없을 거라는 보장은 못하지만,
전처럼 함께 행복했던 기억들을 만들면서 극복해나가자.
나와 결혼해줘서 고맙고 사랑해.

내 남은 일생의 시간이 당신과 함께라는게 참 다행이고
행복이야.

함께하는 시간 동안 아껴주고 배려하고 더욱 더
사랑하기 위해 노력할게.

앞으로도 우리 둘이 행복하고 즐거운 시간 만들어가자.

사랑해.

- 남편 정영철

LOVE LETTER

To. Dear. Wendy

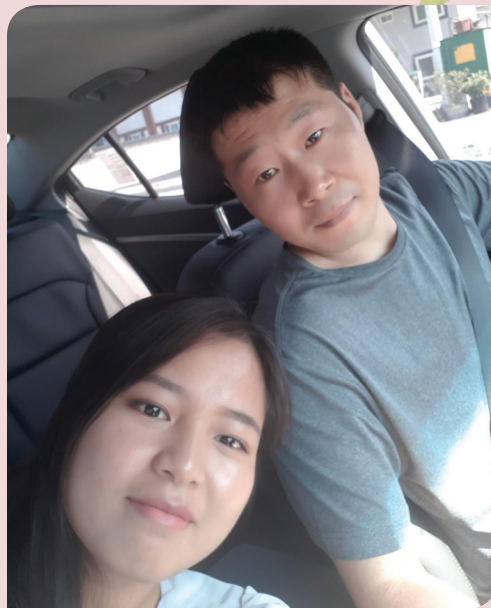
It's been a year and six months since we met.
There were a lot of hard and difficult things together,
but I think I decided to marry you because I had a lot
more fun and happy memories .

I can't guarantee that hard work will never happen but
let's overcome with making the good memories as we
did in the past.

Thank you so much for getting married, and I love you.
I'm glad and happy that my entire life is with you.
I will try to my best to care you and love you more for
the time together.

Let's make our life happy and enjoyable time together
I Love you

- Your Husband, Jung Youngchul



To. 亲爱的

一转眼我们已经认识1年6个月了.

和你在一起的时光虽有困难但更多的是开心和幸福的回忆,
我想这就是我决心与你结婚的原因吧

虽然我无法保证以后不再有困难,但我们可以像以前那样一起制
造幸福的回忆来克服困难。

感谢你和我结婚,我爱你。

余生要与你一起度过是我莫大的荣幸和幸福。

我会努力呵护你、包容你让你越来越幸福。
以后我们也一起创造幸福快乐的时光吧。

爱你。



- 丈夫郑英哲

사랑을
고맙습니다

쇼리보고 조리보고 인터뷰



Cooking Recipe Interview

Production of Samha Sewon
Yaochi's wife Mazhui

Interview

삼하세원 생산부 / 야오치 사원의 아내 마즈후이

1. 이 음식을 선택한 이유는?

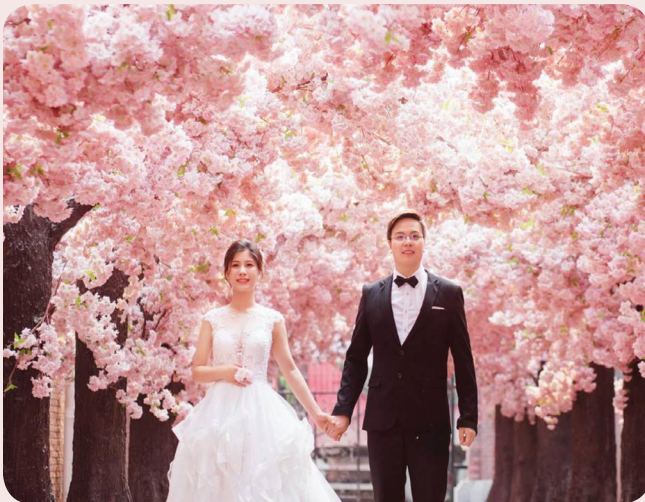
아침 일찍 자신을 깨우는 것은 꿈이 아니라 아침식사라는 말이 있습니다. 말도 안되는 소리이지만 건강을 보장하고 에너지를 보충하고 업무 효율을 높이기 위해서 아침 식사는 매우 중요합니다.

2. 음식과 관련된 에피소드가 있나요?

얇은 만두피와 육즙이 가득 들어있는 성젠바오, 음식을 보니 입안에 군침이 돌고 매번 먹을 때 참지 못해 몇 개씩 더 먹어 자신의 위를 관리할 수 없습니다. 가끔 먹을 때 뜨거워서 혀를 데인 적도 있는데 귀여운 표정을 보고 웃음을 참을 수가 없었습니다. 맛있게 먹는 모습을 보고 아주 만족스럽습니다.

3. 남편을 향한 짧은 메시지를 보내주세요.

우선 남편에게 수고한다고 말하고 싶습니다. 오빠는 한집의 무거운 짐을 짊어집니다. 오빠의 노력, 진보와 책임 감사합니다. 우리의 생활을 더 좋은 방향으로 나아가게 합니다. 부귀영화가 우리의 목표가 아니라, 행복하기만 하면, 평범한 날들도 만족합니다. 오빠는 꼭 한가지를 이해해야 합니다. 오빠한테 잔소리를 하는 것은 오빠를 위해서 하는 것이고 나갈 때마다 당부하는 것은 모두 오빠를 관심하니까 사랑하니까 지키고 싶어서 하는 겁니다. 내 옆에 있어줘서 고맙습니다.



1. Why did you choose this food?

There's a saying that 'The thing wakes you up early is not your dream, but breakfast.' It sounds like it doesn't make sense, but breakfast is very important to ensure healthy, supplement energy, and improve your work efficiency.

2. Tell me your episode regarding this food.

The Shengjianbao which has fully meat juicy in it and thin wonton wrapper. Just looking at it made his mouth water. Every time eating, He can't control himself to stop eating and have some more. I couldn't stop laughing because he was so cute when he has been scalded sometimes. I am very satisfied when he eat delicious.

3. Message to your husband.

First of all, I want to say thank to you. You carry the weight of home. I appreciate for your effort, progress and responsibility. You makes our life move to good way. Living in splendor isn't our goal. We are satisfied with an ordinary day as long as we are happy. But you have to understand one thing. The reason that I nag to you is because for you. The reason that I nag to you whenever you go out is because I love you and to protect you. Thank you for being with me.

Our Love and warmth will be all connected.

左看右看 采访

三河世原生产部姚旗妻子

1. 选择这道菜的理由?

有人说,一大早唤醒自己的不是梦想,而是早餐。虽然听起来有些荒唐,但为了保障身体健康,补充能量,更好地提高工作效率,早餐非常重要!

2. 关于这道菜的趣事

皮薄馅多的生煎包,老公看了直流口水,每次都忍不住想多吃几个,控制不住自己的胃。有几次吃的时候里面的汤汁烫到了自己的舌头,可爱的表情忍不住想笑。看到他吃的津津有味,已经心满意足。

3. 给老公简短的留言

首先要说声,老公辛苦了! 看着你,一天天背起一个家的重担,谢谢你的努力、上进和担当,让生活朝着更好的方向前进。荣华富贵,不是我们的目标,只要幸福,平淡的日子也会知足。我不需要吃山珍海味,不需要住豪宅开豪车,只需要踏踏实实,稳稳的幸福。有些事,希望你明白。对你唠叨是想要让你更好,出门前叮嘱万遍都是关心你,爱你所以才会格外小心地守护你。感恩你的陪伴,感谢你的成全。相信爱和温暖,都会延续,让我们紧握彼此的手吧,看细水长流,一起白头。

성젠바오 황금레시피



- 01 용기에 밀가루 250g, 물 150ml, 설탕 50g, 식용유 25g, 소금 2.5g, 효모 2.5g을 넣고 볼에 밀가루250g, 식용유25g, 설탕 50g, 물150ml, 소금 2.5g, 효모 2.5g을 넣고 잘 치대어 반죽을 하여 15분 동안 숙성한다.
- 02 반죽을 숙성하는 동안 소를 만들기 시작한다.
기름을 넉넉하게 두른 팬에 생강을 넣고 노릇노릇 향이 날 때까지 볶아주고 이어서 표고버섯을 넣고 노릇노릇 향이 날 때까지 볶아준 다음, 목이버섯, 홍당무, 야채, 소금, 설탕 함께 넣고 볶아준다.
- 03 15분 후 도마 위에 덧밀가루를 뿌리고 반죽을 10g씩 떼어 낸 후 밀대로 둥글게 밀어 성젠바오 피를 만든다.
- 04 성젠바오 피를 손바닥 위에 올리고 가장자리에 물을 바른 뒤 성젠바오 소를 얹는다.
공기가 들어가지 않게 꼭꼭 붙여 오무리는데, 특히 가장자리가 잘 붙도록 한다.
성젠바오는 다양한 모양으로 빚을 수 있다.
- 05 달군 팬에 식용유를 두르고 성젠바오를 넣고 노릇하게 구운 다음 물을 한 스푼 정도만 넣고 뚜껑을 덮는다. 수분이 성젠바오 피에 스며들면 성젠바오 피가 촉촉해진다.
그 때, 아주 맛있고 바삭바삭한 성젠바오 다 됩니다! 아주 간단합니다!

*뚜껑을 준비하여 바로 덮으면 안전합니다. 맛있게 드세요 ~

Making Shengjianbao

* **Ingredient** : Flour 250g, Water 150ml, Sugar 50g, Oil 25g, Salt 2.5g, Yeast 2.5g
Veggies, Carrot, Wood ear, Shiitake Mushrooms, Ginger.

1. Bring a Bowl to Put Flour 250g, Water 150ml, Sugar 50g, Oil 25g, Salt 2.5g, Yeast, Mix and knead the dough. Let the dough rest for 15 min.

2. Meanwhile, Start by making filling. Bring a pan of Oil enough to stir-fry ginger until golden and fragrant. Stir-fry Shiitake Mushrooms until golden and fragrant too. After that Add and stir-fry Wood ear, Carrot, Veggies, Salt and Sugar.

3. Add flour on a board after 15min, Portion the dough that are 10g, Flatten each ball.

Place wrapper on a hand, Put water at the edge, Fill the wrapper with your filling and Wrap by gathering the edge with caution air not to enter in it.

Shengjianbao can be made with various shapes.

5. Put Oil into heated pan. Place and stir-fry Shenjianbao until golden, put 1tsp of water and put a lid on the pan to make moist bao. So Easy!

*It is safe If you put a lid on the pan as soon as you add water into pan. Bon Appétit !

生煎包

材料：面粉 250g、水 150ml、白糖 50g、食用油 25g、盐 2.5g、泡打粉 2.5g。

馅料：菜心，红萝卜，木耳，香菇，姜丝。

做法：

第一步：先在容器里加入面粉 250g、水 150ml、白糖 50g、食用油 25g、盐 2.5g、泡打粉 2.5g。

然后搓成表面光滑的面团，用盖子盖住醒面 15 分钟。

第二步：趁醒面时间，炒馅料，热锅下一点油，把姜丝炒香，然后下香菇丝，炒出香味，依次放入木耳丝，红萝卜丝，菜心粒，加入盐适量，糖少许提鲜，鸡粉少许提味，翻炒均匀出备用。

第三步：15 分钟后，把面团取出，这时候面团比较粘手，所以要撒一点面粉在台面上，继续把面团里面的空气压出来。

搓得差不多，就可以用擀面棍把面团压平压宽。
用工具压出一个个大小均匀的剂子，后用擀面棍把剂子四周擀爆，中间凸的状态。

第四步：包馅料，每个人的手法不一样，最后的收口要收得紧就行了。

第五步：起锅，下一点油，把包子放到锅里煎一下定型，然后加水，水的多少要看包子的腰部。然后盖上盖子，大火把水煮干。

水煮干后再锅边淋入一圈食用油用来继续煎这个包子。
撒上芝麻的包子上面，然后翻过来煎另一边，稍微煎微焦就行了。
做好啦！

好啦，非常可口香脆的生煎包已经做好啦！非常简单哦！





칭찬합니다 Let's Compliment 在此表扬



세원정공
경영혁신팀
윤희준 대리를
칭찬합니다

윤희준대리는 한마디로 일이 되는 사람입니다.
재경팀에서 부터 현재의 혁신팀까지 핵심부서를 옮겨 다니면서 습득한 업무스킬을 바탕으로 어떤 업무든 요청하면 즉시 답이 나오니 같이 일을 하면 일이 되는 사람입니다.
그리고 부서, 기획실 나아가 회사를 생각하는 마음은 누구보다 깊어서, 대화를 나누다보면 대견함을 넘어 존경심이 들기도 합니다.

세원정공 시스템개발팀 김호철 과장으로부터

We are compliment Yoon Hui-jun,
A member of Sewon Precision Industry
Management Innovation Department.

He is a good worker.
Based on the work skills acquired from moving from the finance team to the current innovation team, if you request for any work, the answer will be answered immediately. And he has more affection for departments, planning offices, and for the company than anyone else. So, I can feel sometimes respect beyond proud about him.

From Kim Ho-Chul of Sewon Precision Industry
System Development Department

尹熙俊代理用一句话来形容就是能成事的人。
从财经组到现在的革新组,以在转变的过程中学到的业务为基础,无论什么业务,只要提出要求,就会立刻得到答复,因此,如果一起工作的话,是能成事的人。
而且考虑到公司的企划质量比谁都要深刻,聊了之后,不仅令人满意还令人尊敬。

世原精工 系统开发组 金浩哲 科长



세원물산
품질보증부
김지건 사원을
칭찬합니다

품질보증부 김지건 기사를 칭찬합니다.
항상 업무에 열의가 있고 잘하고자 하는 의지가 느껴집니다.
앞으로 회사생활을 함께 있어 힘들고 굶은 일도 지금과 같은 마음 잃지 말고 잘 헤쳐나가길 바랍니다.

세원물산 자재과 이광국 사원으로부터

We are compliment Kim ji-geon Staff,
a member of Sewon Corporation Quality
Assurance Department.

I commend Kim Ji-gun, the employee of Quality Assurance Department.
He is always passionate about his work and feels a willingness to do well.
I hope that you will not lose that his willingness and get through your difficult and difficult work in the future.

From Lee kwang kuk of Sewon
Corporation Materials Department

赞扬品质保证部金址建技师。一直对工作充满热情,能够感受到要做好工作的意志。
对于以后的公司生活,即使有脏活儿累活儿也希望能像现在一样不忘初心好好克服。

世原物产资材科 李光国 社员



세원테크
자재과
권예지 사원을
칭찬합니다

이제 막 1년차 사원으로 타 부서의 요청이 많은 사보지기 업무를 하는 것에 있어서 책임감을 가지고 업무에 임하고 있습니다. 또한, 사무실 내 비어있는 자리의 전화가 올릴 때 가장 먼저 당겨받는 성실함과 다른 직원들에 대한 밝은 인사성을 가진 권예지 사원을 칭찬합니다.

세원테크 생산부 황인용 대리로부터

**We are compliment Kwon ye-ji Staff,
a member of Sewon Technology Materials
Department.**

She is now a first-year employee.
She is working on a company newsletter that has a lot of requests from other departments, but She works with a sense of responsibility for her work. Also, When the phone rings in an empty seat, I commend her for her sincerity and bright greetings in answering the phone first.

From Hwang In-Yong of Sewon
Technology Production Team

刚满 1 年的公司职员，其他部门提出的一些请求都会尽职尽责的完成。而且办公室内空座位上来电话的时候也会最先接听的诚实又懂事的权예지社员的赞扬。

世원泰克 生产部 黄英勇 代理



세원이엔아이
개발부
백도형 사원을
칭찬합니다

많은 업무량에도 항상 긍정적이며 책임감을 가지고 임하는 모습이 후배이지만 정말 배울 점이 많은 친구라고 생각합니다.
위와 같은 이유로 타의 모범이 되는 백도형 사원을 칭찬합니다.

세원이엔아이 의장설계팀 박상하 사원으로부터

**We are compliment Baek do-hyeong Staff,
a member of Sewon E&I Development
Department.**

He is always positive and responsible for heavy workloads. He is a junior, but I think I have a lot to learn from him.
For this reasons, I commend him who is being an example.

From Park Sang-Ha of Sewon E&I
Trim Design Team

面对众多的业务量总是抱着肯定的态度，带着责任感去面对，虽然是后辈，但我觉得是一位值得学习的朋友。以上理由，称赞作为他人模范的白都煥社员。

世원 E&I 装潢设计团队 朴相河 社员

English

영어

1. Can you give me some feedback on ~ ? (~에 대한 피드백을 주시겠어요?)

: 피드백을 요청할 때 표현

예시1) 보고서에 대한 피드백을 주시겠어요?

→ Can you give me some feedback on the report?

예시2) 제 아이디어에 대한 피드백을 주시겠어요?

→ Can you give me some feedback on my idea?

예시3) 이 시장조사 보고서에 대한 피드백을 주시겠어요?

→ Can you give me some feedback on this market research report?

2. There's something wrong with ~ (~에 이상이 있는 것 같아요)

: 사용하는 기계 등 문제 가 있음을 전달할 때 표현

예시 1) 이 프린터기에 이상이 있는 것 같아요.

→ There's something wrong with this printer.

예시 2) 제 컴퓨터에 이상이 있는 것 같아요.

→ There's something wrong with my computer.

예시 3) 전화기에 이상이 있는 것 같아요.

→ There's something wrong with the phone.



회/화/코/너

Chinese

중국어

- 출장지에서 고객사 직원에게 상사 소개하기 -

A: 林总, 这位就是我跟您提过的, 金部长。

Lín zǒng, zhè wèi jiùshì wǒ gēn nín tí guo de, Jīn bùzhǎng.

린부장님, 이분이 바로 제가 말씀드린 김부장이에요.

金部长, 这位是咱们公司的大客户, 林总。

Jīn bùzhǎng, zhè wèi shì zánmen gōngsī de dàkèhù, Lín zǒng.

김부장님, 이분이 우리 회사 대고객, 린부장님이십니다.

B: 林总, 您好。久闻大名。请多多关照。

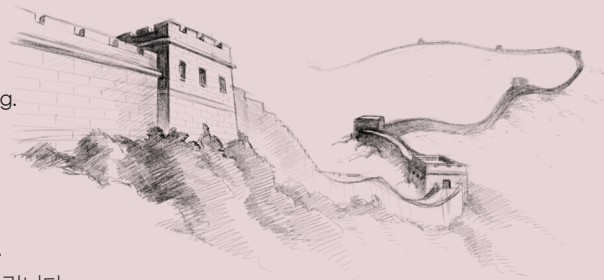
Lín zǒng, nín hǎo. Jiǔwén dà míng. Qǐng duōduō guānzhào.

린 부장님, 안녕하세요. 말씀 많이 들었습니다. 잘 부탁드립니다.

A: 我也听说过好几次您的大名, 今天终于见面了。

Wǒ yě tīngshuō guo hǎo jǐ cì nín de dà míng, jīntiān zhōngyú jiànmiàn le.

저도 여러 번 명성을 들었는데, 마침내 뵈게 되네요.



도움주신 분

帮助过的人 [늘푸른세원] 발행에 도움을 주셔서
Thanks to 감사합니다.



상품권 증정

세원정공	기획실	김태동 상무	세원정공	해외사업팀	배옥한 사원	세원테크	조립반	임천호 조장
세원정공	공장장	이동민 이사	세원정공	총무팀	이재한 사원	세원 E&I	제품설계과	박상하 사원
세원정공	전략구매팀	여동일 부장	세원정공	생산부	김바다 사원	세원 E&I	품질보증부	박인규 대리
세원정공	전략구매팀	김성민 대리	세원물산	총무과	이수근 과장	세원 E&I	개발부	최재영 사원
세원정공	기획팀	김현정 차장	세원물산	생산과	안종진 과장	삼하세원	생산부	야오치 사원
세원정공	시스템개발팀	김호철 과장	세원테크	조립반	정영철 사원			
세원정공	품질본부	제정석 사원	세원테크	총무과	정상민 사원			

결혼을 축하합니다



恭喜你的婚姻
Happy your wedding anniversary

세원물산	포장반	장병철 조장	자녀결혼	06월 15일	세원테크	조립반	정영철 사원	본인결혼	06월 22일
세원물산	금형공장사상	김만석 사원	본인결혼	06월 02일	세원E&I	트림사출1반	이금숙 사원	자녀결혼	06월 03일

삼가명복을 빕니다



我希望你不介意
Rest in peace

세원정공	프레스반	윤 영 반장	빙부상	06월 22일	세원테크	조립반	이종성 사원	모친상	07월 12일
세원정공	조립반	이자홍 사원	누님상	07월 01일	세원테크	조립반	이수열 사원	조모상	07월 17일
세원정공	시스템개발팀	신민호 사원	조모상	07월 23일	세원테크	출고반	김도영 사원	조모상	07월 29일
세원정공	조립반	심한섭 사원	빙모상	08월 24일	세원테크	생산부	김희민 차장	빙부상	07월 29일
기술연구소	품질본부	장정현 대리	빙모상	07월 06일	세원테크	임원	이상윤 이사	부친상	08월 21일
기술연구소	설계팀	최주영 대리	조부상	07월 09일	세원E&I	트림사출2반	이동채 사원	조부상	06월 08일
기술연구소	생산기술팀	박규철 과장	누님상	07월 27일	세원E&I	트림사출1반	이성기 반장	빙부상	06월 17일
기술연구소	선행기술팀	박찬휘 과장	조모상	07월 31일	세원E&I	품질보증2반	박경옥 팀장	부친상	06월 21일
기술연구소	생산기술팀	이상동 부장	빙부상	08월 17일	세원E&I	트림조립2반	이연미 사원	모친상	07월 15일
세원물산	조립반	이거형 사원	부친상	06월 23일	세원E&I	램프조립1반	원순남 팀장	시부상	07월 21일
세원물산	조립반	김동환 조장	모친상	06월 26일	세원E&I	램프사출2반	장재원 사원	조모상	07월 31일

사보지기

被萨博

The Company Newsletter Publishers [늘푸른세원]을 만드는 사람들

편 집 부 세원정공 기획팀 김준성 대리

취재기자

세원물산	자재과	송정민 사원	기술연구소	신기술팀	이창훈 대리	총칭성원	관리부	황철제 대리
세원테크	자재과	권예지 사원	삼하세원	총무부	이보람 과장	세원아메리카	비서실	이민경 대리
세원E&I	영업과	송주연 사원	황화세원	업무부	문재균 과장			

